



MANUEL DU PROPRIETAIRE

Majesty

YP125E
YP180E

5XL-F8199-F3

Bienvenue dans l'univers des deux roues de Yamaha !

Le modèle YP125E/YP180E est le fruit de la vaste expérience de Yamaha dans l'application des technologies de pointe à la conception et à la construction de produits de qualité supérieure et qui a valu à Yamaha sa réputation dans ce domaine.

Afin de tirer le meilleur parti de toutes les possibilités de la YP125E/YP180E, il faut prendre le temps de lire attentivement ce manuel. Le manuel du propriétaire contient non seulement les instructions relatives à l'utilisation, aux contrôles et à l'entretien de ce scooter, mais aussi d'importantes consignes de sécurité destinées à protéger le pilote et les tiers contre les accidents.


Ce manuel offre en outre de nombreux conseils qui, s'ils sont bien suivis, permettront de conserver le véhicule en parfait état de marche. Si la moindre question se pose, il ne faut pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

L'équipe Yamaha espère que cette moto procurera à son utilisateur un plaisir de conduite et une sécurité maximum kilomètre après kilomètre. Ne pas oublier toutefois que la sécurité doit rester la première priorité de tout bon motocycliste !

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LE MANUEL

FAU34110

Les informations particulièrement importantes sont repérées par les notations suivantes :

	Le symbole de danger incite à ÊTRE VIGILANT AFIN DE GARANTIR SA SÉCURITÉ !
AVERTISSEMENT	Le non-respect des instructions données sous un AVERTISSEMENT peut entraîner des blessures graves ou la mort du pilote, d'une personne se trouvant à proximité ou d'une personne inspectant ou réparant le scooter.
ATTENTION	La mention ATTENTION indique les précautions particulières à prendre pour éviter d'endommager le scooter.
N.B.:	Un N.B. fournit les renseignements nécessaires à la clarification et la simplification des divers travaux.

- N.B.:** _____
- Ce manuel fait partie intégrante du scooter et devra être remis à l'acheteur en cas de vente ultérieure du véhicule.
 - Yamaha est sans cesse à la recherche d'améliorations dans la conception et la qualité de ses produits. Par conséquent, bien que ce manuel contienne les informations les plus récentes disponibles au moment de l'impression, il peut ne pas refléter de petites modifications apportées ultérieurement à ce modèle. Au moindre doute concernant le fonctionnement ou l'entretien du véhicule, ne pas hésiter à consulter un concessionnaire Yamaha.

FWA12410

AVERTISSEMENT

LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL DANS SON INTÉGRALITÉ AVANT D'UTILISER LE SCOOTER.

IMPORTANT MANUAL INFORMATION

FAUS1171

**YP125/YP180
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
©2005 par YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
1re édition, septembre 2005
Tous droits réservés
Toute réimpression ou utilisation
non autorisée sans la permission écrite
de YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
est formellement interdite.
Imprimé en Espagne**

TABLE DES MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ	1-1	CONTRÔLES AVANT UTILISATION ...4-1	Pneus	6-13
DESCRIPTION	2-1	Points à contrôler avant chaque utilisation	Réglage de la garde du levier de frein.....	6-15
Vue gauche	2-1		Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière	6-15
Vue droite.....	2-2	UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE	Contrôle du niveau du liquide de frein.....	6-15
Commandes et instruments	2-3	Mise en marche d'un moteur froid ...	Changement du liquide de frein	6-16
COMMANDES ET INSTRUMENTS	3-1	Démarrage	Contrôle et lubrification des câbles	6-16
Contacteur à clé	3-1	Accélération et décélération	Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale	6-17
Témoins	3-1	Freinage	Contrôle de la fourche.....	6-17
Bloc de compteur de vitesse.....	3-3	Rodage du moteur.....	Contrôle de la direction	6-17
Indicateur de tension de la batterie/ de niveau du carburant	3-3	Stationnement	Contrôle des roulements de roue...6-18	
Alarme antivol (en option).....	3-4	ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS	Batterie	6-18
Montre.....	3-4	Trousse de réparation	Remplacement du fusible.....	6-20
Combinés de contacteurs	3-4	Tableau des entretiens et graissages périodiques.....	Remplacement de l'ampoule de phare ou d'une ampoule de clignotant avant.....	6-20
Levier de frein avant	3-5	Dépose et repose des caches et carénages	Remplacement d'une ampoule de clignotant avant.....	6-21
Levier de frein arrière.....	3-6	Contrôle de la bougie	Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation.....	6-21
Bouchon de réservoir de carburant	3-6	Huile moteur	Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière ou de feu arrière/stop	6-22
Carburant	3-6	Huile de couple conique arrière.....	Diagnostic de pannes.....	6-23
Selle	3-7	Liquide de refroidissement	Schéma de diagnostic de pannes.....	6-24
Compartment de rangement avant.....	3-7	Élément du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale.....		
Compartment de rangement	3-7	Réglage du carburateur.....		
Réglage des combinés ressort-amortisseur.....	3-8	Contrôle du jeu de câble des gaz.....		
Béquille latérale	3-8			
Contrôle du fonctionnement du contacteur de béquille latérale.....	3-9			

TABLE DES MATIÈRES

SOIN ET REMISAGE DU

SCOOTER	7-1
Soin.....	7-1
Remisage.....	7-3

CARACTÉRISTIQUES	8-1
-------------------------------	-----

RENSEIGNEMENTS

COMPLÉMENTAIRES	9-1
Numéros d'identification.....	9-1

FAU10260

LES SCOOTERS SONT DES VÉHICULES MONOVOIES. LEUR SÉCURITÉ DÉPEND DE TECHNIQUES DE CONDUITE ADÉQUATES ET DES CAPACITÉS DU CONDUCTEUR. TOUT CONDUCTEUR DOIT PRENDRE CONNAISSANCE DES EXIGENCES SUIVANTES AVANT DE DÉMARRER.

LE PILOTE DOIT :

- S'INFORMER CORRECTEMENT AUPRÈS D'UNE SOURCE COMPÉTENTE SUR TOUS LES ASPECTS DE L'UTILISATION DU SCOOTER.
- OBSERVER LES AVERTISSEMENTS ET PROCÉDER AUX ENTRETIENS PRÉCONISÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE.
- SUIVRE DES COURS AFIN D'APPRENDRE À MAÎTRISER LES TECHNIQUES DE CONDUITE SÛRES ET CORRECTES.

- FAIRE RÉVISER LE VÉHICULE PAR UN MÉCANICIEN COMPÉTENT AUX INTERVALLES INDICÉS DANS LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE OU LORSQUE L'ÉTAT DE LA MÉCANIQUE L'EXIGE.

Conduite en toute sécurité

- Toujours effectuer les contrôles avant utilisation. Un contrôle méticuleux peut éviter un accident.
- Ce modèle est conçu pour le transport du pilote et d'un passager.
- La plupart des accidents de circulation entre voitures et scooters sont dus au fait que les automobilistes ne voient pas les scooters. En se faisant bien voir, on peut diminuer les risques d'accident.

Dès lors :

- Porter une combinaison de couleur vive.

- Être particulièrement prudent à l'approche des carrefours, car c'est aux carrefours que la plupart des accidents se produisent.
- Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes. Éviter de rouler dans leur angle mort.
- De nombreux accidents sont dus au manque d'expérience du pilote. En effet, bon nombre de victimes d'accidents en scooter sont des pilotes n'ayant pas de permis.
- Ne pas rouler avant d'avoir acquis un permis de conduire et ne prêter son scooter qu'à des pilotes expérimentés.
- Connaître ses limites et ne pas se surestimer. Afin d'éviter un accident, se limiter à des manœuvres que l'on peut effectuer en toute confiance.
- S'exercer à des endroits où il n'y a pas de trafic tant que l'on n'est pas complètement familiarisé avec le scooter et ses commandes.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

- De nombreux accidents sont provoqués par des erreurs de conduite du pilote de scooter. Une erreur typique consiste à prendre un virage trop large en raison d'une VITESSE EXCESSIVE ou un virage trop court (véhicule pas assez incliné pour la vitesse).
- Toujours respecter les limites de vitesse et ne jamais rouler plus vite que ne le permettent l'état de la route et le trafic.
- Toujours signaler clairement son intention de tourner ou de changer de bande de circulation. Rouler dans le champ de visibilité des automobilistes.
- La posture du pilote et celle du passager est importante pour le contrôle correct du véhicule.
- Le pilote doit garder les deux mains sur le guidon et les deux pieds sur les repose-pieds afin de conserver le contrôle du scooter.
- Le passager doit toujours se tenir des deux mains, soit au guidon, soit à la poignée du passager ou à la poignée de manutention, si le modèle en est pourvu, et garder les deux pieds sur les repose-pieds du passager.
- Ne jamais prendre en charge un passager qui ne puisse placer fermement ses deux pieds sur les repose-pieds du passager.
- Ne jamais conduire après avoir absorbé de l'alcool, certains médicaments ou des drogues.
- Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route uniquement. Ce n'est pas un véhicule tout-terrain.
- Porter une visière ou des lunettes de protection. Si les yeux ne sont pas protégés, le vent risque de troubler la vue et de retarder la détection des obstacles.
- Porter des bottes, une veste, un pantalon et des gants solides pour se protéger des éraflures en cas de chute.
- Ne jamais porter des vêtements lâches, car ceux-ci pourraient s'accrocher aux leviers de commande ou même aux roues, ce qui risque d'être la cause d'un accident.
- Ne jamais toucher le moteur ou l'échappement pendant ou après la conduite. Ils peuvent devenir très chauds et occasionner des brûlures. Toujours porter des vêtements de protection qui couvrent les jambes, les chevilles et les pieds.
- Le passager doit également observer les précautions mentionnées ci-dessus.

Équipement

La plupart des accidents mortels en scooter résultent de blessures à la tête. Le port du casque est le seul moyen d'éviter ou de limiter les blessures à la tête.

- Toujours porter un casque homologué.

Modifications

Des modifications non approuvées par Yamaha ou le retrait de pièces d'origine peuvent rendre la conduite du scooter dangereuse et être la cause d'accidents graves. Certaines modifications peuvent, en outre, rendre l'utilisation du scooter illégale.

Charge et accessoires

Le fait de monter des accessoires ou de fixer des bagages sur le scooter peut réduire sa stabilité et sa maniabilité si la répartition du poids du scooter est modifiée. Afin d'éviter tout risque d'accident, monter accessoires et bagages avec beaucoup de soin. Redoubler de prudence lors de la conduite d'un scooter chargé d'accessoires ou de bagages. Voici quelques directives à suivre concernant les accessoires et le chargement :

Charge

S'assurer que le poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires ne dépasse pas la charge maximum de 183 kg (403,5 lb). Même lorsque cette limite de poids n'est pas dépassée, garder les points suivants à l'esprit :

- Les bagages et les accessoires doivent être fixés aussi bas et près du scooter que possible. S'efforcer de répartir au mieux le poids de façon égale des deux côtés du scooter afin de ne pas le déséquilibrer.
- Un déplacement soudain du chargement peut créer un déséquilibre. S'assurer que les accessoires et les bagages sont correctement attachés avant de prendre la route. Contrôler fréquemment les fixations des accessoires et des bagages.
- Ne jamais placer des objets lourds ou volumineux sur le guidon, la fourche ou le garde-boue avant. Ces objets peuvent déstabiliser la direction et rendre le maniement plus difficile.

Accessoires

Des accessoires Yamaha d'origine sont disponibles. Ceux-ci sont spécialement conçus pour ce scooter. Yamaha ne pouvant tester tous les accessoires disponibles sur le marché, le propriétaire est personnellement responsable de la sélection, du

montage et de l'utilisation d'accessoires d'autres marques. Sélectionner et monter judicieusement tout accessoire.

Respecter les conseils suivants lors du montage d'accessoires, ainsi que ceux donnés à la section "Charge".

- Ne jamais monter d'accessoires ou transporter de chargement qui pourraient nuire au bon fonctionnement du scooter. Examiner soigneusement les accessoires avant de les monter pour s'assurer qu'ils ne réduisent en rien la garde au sol, l'angle d'inclinaison dans les virages, le débattement limite de la suspension, la course de la direction ou le fonctionnement des commandes. Vérifier aussi qu'ils ne cachent pas les feux et catadioptrés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1

- Les accessoires montés sur le guidon ou autour de la fourche peuvent créer des déséquilibres dus à une mauvaise distribution du poids ou à des changements d'ordre aérodynamique. Si des accessoires sont montés sur le guidon ou autour de la fourche, ils doivent être aussi légers et compacts que possible.
 - Des accessoires volumineux risquent de réduire sérieusement la stabilité du scooter en raison d'effets aérodynamiques. Le vent peut avoir tendance à soulever le scooter et les coups de vent latéraux peuvent le rendre instable. De tels accessoires peuvent également rendre le véhicule instable lors du croisement ou du dépassement de camions.
 - Certains accessoires peuvent forcer le pilote à modifier sa position de conduite. Une position de conduite incorrecte réduit la liberté de mouvement du pilote et peut limiter son contrôle du véhicule. De tels accessoires ne sont donc pas recommandés.
 - La prudence est de rigueur lors de l'installation de tout accessoire électrique supplémentaire. Si ces accessoires excèdent la capacité de l'équipement électrique du scooter, une panne électrique peut résulter, ce qui risque de provoquer des problèmes d'éclairage ou une perte de puissance du moteur.
- Essence et gaz d'échappement**
- L'ESSENCE EST UN PRODUIT TRÈS INFLAMMABLE :
 - Toujours couper le moteur avant de faire le plein.
 - Bien veiller à ne pas renverser d'essence sur le moteur et sur les éléments de l'échappement.
 - Ne pas faire le plein en fumant ou à proximité d'une flamme.
 - Ne jamais mettre le moteur en marche ou le laisser tourner dans un local fermé. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner une perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Ne faire tourner le moteur que dans un endroit bien ventilé.
 - Toujours couper le moteur et retirer la clé de contact avant de laisser le scooter sans surveillance. Au moment de se garer, garder les points suivants à l'esprit :
 - Comme le moteur et les éléments de l'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.
 - Ne pas garer le scooter dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.

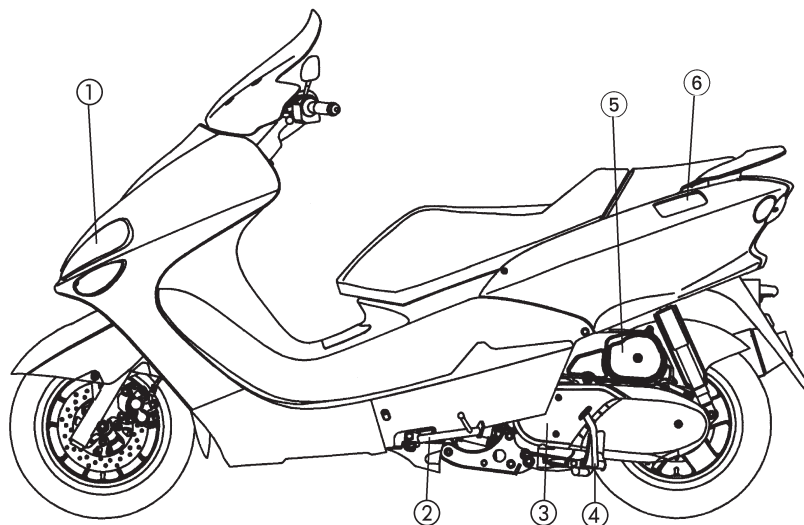
- Ne pas garer le scooter près d'une source de flammes ou d'étincelles (ex. un poêle au pétrole ou un brasier quelconque), afin d'éviter le risque qu'il prenne feu.
 - En cas d'ingestion d'essence, d'inhalation importante de vapeur d'essence ou d'éclaboussure dans les yeux, consulter immédiatement un médecin. En cas d'éclaboussure d'essence sur la peau ou les vêtements, se laver immédiatement à l'eau et au savon et changer de vêtements.
- FAU10360
- ## Conseils supplémentaires relatifs à la sécurité routière
- S'assurer de signaler clairement son intention d'effectuer un virage.
 - Le freinage peut être extrêmement difficile sur route mouillée. Éviter les freinages brusques qui risquent de faire dérapier le scooter. Pour ralentir sur une surface mouillée, actionner les freins lentement.
 - Ralentir à l'approche d'un croisement ou d'un virage. Le virage dépassé, accélérer lentement.
 - Doubler les voitures en stationnement avec prudence. Un automobiliste inattentif pourrait brusquement ouvrir une portière.
 - Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'égout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Ralentir et les franchir prudemment. Maintenir le scooter bien droit, car il pourrait glisser et se renverser.
 - Le nettoyage du scooter risque de mouiller les garnitures de frein. Après avoir lavé le véhicule, toujours contrôler les freins avant de prendre la route.
 - Toujours porter un casque, des gants, un pantalon (serré aux chevilles afin qu'il ne flotte pas) et une veste de couleur vive.
 - Ne pas charger trop de bagages sur le scooter. Un scooter surchargé est instable. Utiliser des liens solides pour fixer les bagages sur les porte-bagages. Des bagages mal attachés réduisent la stabilité du scooter et constituent une source de distraction dangereuse.

DESCRIPTION

FAU10410

Vue gauche

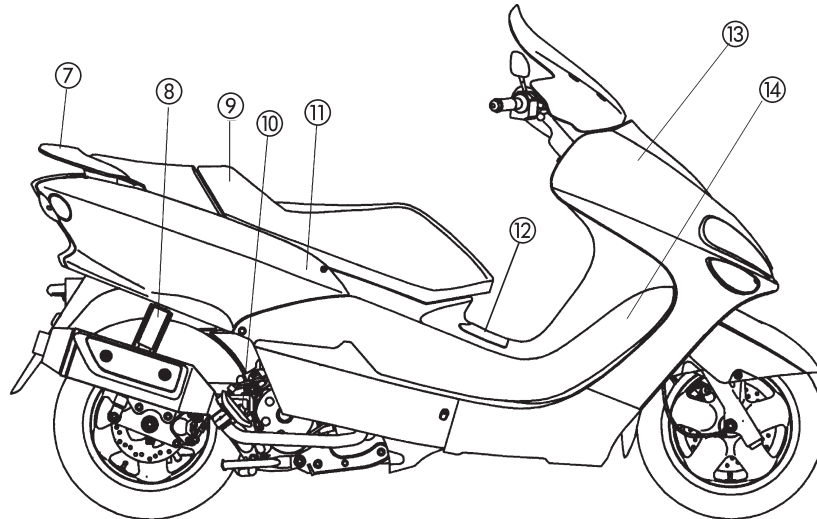
2



1. Phare (page 6-20)
2. Béquille latérale (page 3-8)
3. Élément de filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale (page 6-11)

4. Béquille centrale (page 6-17)
5. Élément de filtre à air (page 6-11)
6. Bouchon du réservoir de carburant (page 3-6)

Vue droite

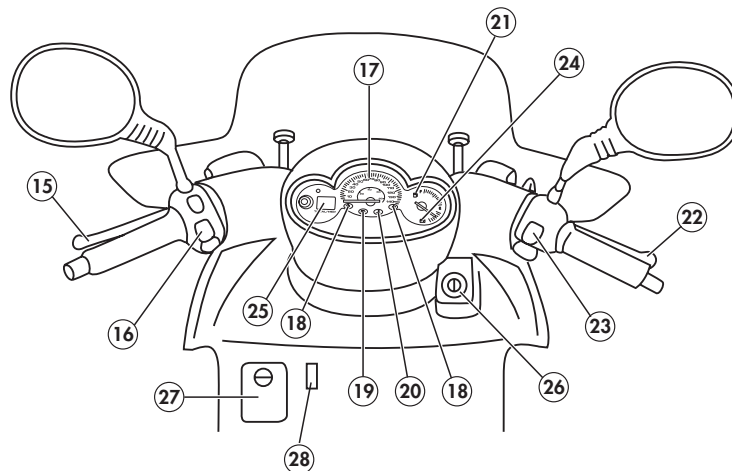


- 7. Poignée du passager
- 8. Tendeur de l'amortisseur arrière (page 3-8)
- 9. Selle (page 3-7)
- 10. Jauge d'huile moteur (page 6-7)

- 11. Compartiment de rangement (page 3-7)
- 12. Batterie / Fusibles (page 6-18)
- 13. Vase d'expansion (page 6-10)
- 14. Radiateur

Commandes et instruments

2

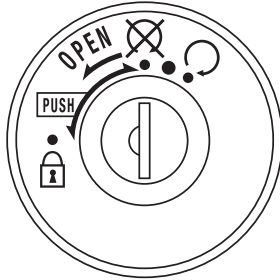


- 15. Levier de frein arrière (page 3-6)
- 16. Contacteur au guidon (gauche) (page 3-4)
- 17. Compteur de vitesse (page 3-3)
- 18. Témoins des clignotants (page 3-1)
- 19. Témoin de feu de route (page 3-1)
- 20. Témoin de la température (page 3-1)
- 21. Indicateur de niveau du carburant (page 3-3)

- 22. Levier de frein avant (page 3-5)
- 23. Contacteur au guidon (droit) (page 3-4)
- 24. Indicateur de tension de la batterie (page 3-3)
- 25. Compteur kilométrique / montre (page 3-4)
- 26. Compteur à clé / antivol (page 3-1)
- 27. Boîte a gants (page 3-7)
- 28. Hublot de contrôle du niveau du liquide de refroidissement (page 6-10)

Contacteur à clé

FAU10450



Le contacteur à clé commande les circuits d'allumage et d'éclairage. Les diverses positions du contacteur à clé sont décrites ci-après.

ON (marche)

FAU10630

Tous les circuits électriques sont alimentés et le moteur peut être mis en marche. La clé ne peut être retirée.

OFF (arrêt)

FAU10660

Tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

“⊙”

Le témoin d'alerte de la température du liquide de refroidissement devrait s'allumer lorsque l'on tourne la clé à la position “⊙”. (Voir page 3-2.)

FAUM1020

LOCK (antivol)

FAU10700

La direction est bloquée et tous les circuits électriques sont coupés. La clé peut être retirée.

Blocage de la direction

1. Tourner le guidon à fond vers la gauche.
2. Appuyer sur la clé à partir de la position “OFF”, la relâcher, puis la tourner jusqu'à la position “LOCK”.
3. Retirer la clé.

Déblocage de la direction

Introduire la clé, puis la tourner sur “OFF”.

FWA10060

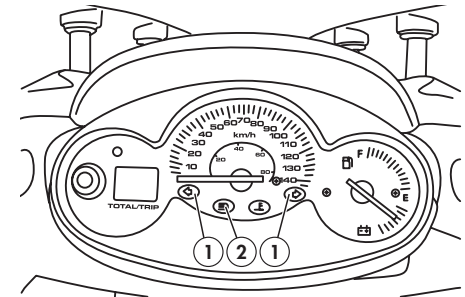
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais placer la clé de contact sur “OFF” ou “LOCK” tant que le véhicule est en mouvement. Les circuits électriques seraient coupés et cela pourrait entraîner la

perte de contrôle du véhicule et être la cause d'un accident. Bien veiller à ce que le véhicule soit à l'arrêt avant de tourner la clé à la position “OFF” ou “LOCK”.

Témoins

FAU10980



1. Témoins des clignotants
2. Témoin de feu de route

FAU11030

Témoin des clignotants “↔” et “↗”

Quand le contacteur des clignotants est poussé vers la gauche ou vers la droite, le témoin correspondant clignote.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Témoin de feu de route “”

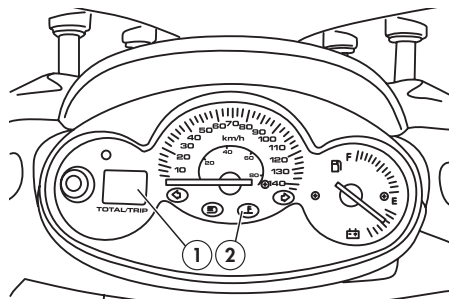
Ce témoin s’allume lorsque la position feu de route du phare est sélectionnée.

FAU11080

Témoin de changement d’huile

“”

FAU11390




1. Indicateur de changement d’huile
2. Témoin d’avertissement de la température du liquide de refroidissement

Ce témoin s’allume après 1000 km (600 mi) d’utilisation, puis tous les 3000 km (1800 mi) par la suite, afin de signaler que l’huile moteur doit être remplacée.

Si le changement d’huile moteur est effectué avant que l’indicateur de changement d’huile ne s’allume (c.-à-

d. avant d’avoir atteint l’échéance du changement d’huile recommandée), ne pas oublier de réinitialiser le témoin après avoir effectué le changement d’huile afin qu’il signale correctement la prochaine échéance. (Voir page 6-8.)

Contrôler le bon fonctionnement du circuit électrique du témoin en suivant la méthode ci-après.

1. Placer le coupe-circuit du moteur sur “”, puis tourner la clé de contact sur “ON”.
2. Le témoin doit s’allumer pendant quelques secondes, puis s’éteindre.
3. Si le témoin ne s’allume pas, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

N.B.:


Le témoin de changement d’huile clignote parfois lorsque le moteur est emballé alors que le scooter est sur sa béquille centrale. Dans ce cas, le clignotement ne signale donc pas une anomalie.

FAUM1080

Témoin d’alerte de la température du liquide de refroidissement “”

Ce témoin d’alerte s’allume en cas de surchauffe du moteur. Dans ce cas, couper immédiatement le moteur et le laisser refroidir.

Contrôler le circuit électrique du témoin d’alerte en suivant la méthode ci-après.

1. Tourner la clé de contact sur “”.
2. Si le témoin d’alerte ne s’allume pas, faire contrôler le circuit électrique par un concessionnaire Yamaha.

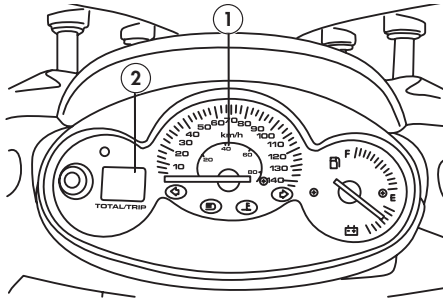
FCA10020

ATTENTION

Ne pas faire tourner le moteur lorsque celui-ci surchauffe.

FAU11660

Bloc de compteur de vitesse



1. Bloc de compteur de vitesse
2. Compteur kilométrique

Le bloc de compteur de vitesse est équipé d'un compteur de vitesse, d'un compteur kilométrique et d'un totalisateur journalier. Le compteur de vitesse affiche la vitesse de conduite. Le compteur kilométrique affiche la distance totale parcourue. Le totalisateur journalier affiche la distance parcourue depuis sa dernière remise à zéro.

Appuyer sur le bouton "TRIP" pour modifier l'affichage des compteurs (compteur kilométrique "ODO" et totalisateur journalier "TRIP"). Pour remettre le totalisateur journalier à zéro, sélectionner le mode "TRIP", puis appuyer sur le bouton "TRIP" pendant

au moins une seconde. Le totalisateur journalier, lorsque utilisé conjointement avec la jauge de niveau de carburant, permet d'estimer l'autonomie offerte par un plein de carburant. Cette information permettra de planifier les arrêts pour ravitaillement en carburant.

Réglage du mode d'affichage du compteur kilométrique et du totalisateur journalier

Il est possible de régler l'affichage du compteur de vitesse et du totalisateur journalier en kilomètres ou en milles en procédant de la façon suivante :

1. Tourner la clé à la position "ON" tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro.
2. Relâcher le bouton de remise à zéro dès que l'affichage apparaît.
3. Le mode sélectionné s'affiche : "CONT" (Europe continentale) pour le mode d'affichage en kilomètres et "EnGL" (pays anglo-saxons) pour le mode d'affichage en miles.
4. Appuyer sur le bouton de remise à zéro pour modifier le mode d'affichage.
5. Appuyer pendant deux secondes sur le bouton de remise à zéro pour confirmer le réglage.

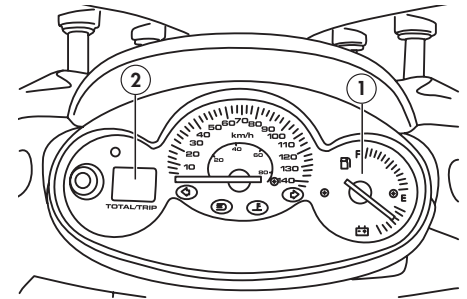
N.B.:

- Le mode d'affichage du compteur kilométrique et du totalisateur journalier peut être changé aussi souvent que nécessaire avant que le compteur kilométrique atteigne 10, mais il ne peut plus être modifié une fois 10 atteint.
- Changer le mode d'affichage en kilomètres et en miles ne convertit toutefois pas la valeur du compteur kilométrique et du totalisateur journalier affichée.

3

FAUM1100

Indicateur de tension de la batterie/de niveau du carburant



1. Niveau du carburant
2. Montre

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Lorsque la clé de contact est sur "OFF", l'indicateur de tension de la batterie et de niveau de carburant indique la tension de la batterie.

N.B.: _____

Si la tension de la batterie descend à 10 V, faire contrôler la batterie par un concessionnaire Yamaha.

Lorsque la clé de contact est tournée sur "ON", l'indicateur de tension de la batterie et de niveau de carburant indique la tension de la batterie pendant deux secondes, puis indique la quantité de carburant dans le réservoir de carburant. L'aiguille se déplace vers "E" (vide) au fur et à mesure que le niveau de carburant diminue. Quand l'aiguille atteint "E", refaire le plein de carburant dès que possible.

N.B.: _____

Ne pas attendre que le réservoir de carburant soit complètement vide avant de faire le plein.

FAU12330

Alarme antivol (en option)

Les concessionnaires Yamaha peuvent équiper cette moto d'une alarme antivol, disponible en option. Pour plus d'informations à ce sujet, s'adresser à son concessionnaire Yamaha.

FAUS1210

Montre

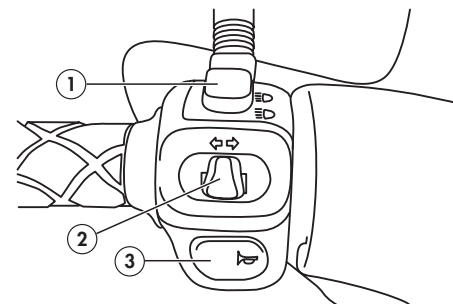
Réglage de la montre

1. Tourner la clé de contact sur "ON".
2. Appuyer pendant deux secondes sur le bouton "TRIP" ; l'affichage des heures clignote.
3. Appuyer sur le bouton "TRIP" pour régler les heures.
4. Appuyer sur le bouton "TRIP" pendant deux secondes ; le premier chiffre des minutes clignote.
5. Appuyer sur le bouton "TRIP" pour régler le premier chiffre des minutes.
6. Appuyer sur le bouton "TRIP" pendant deux secondes ; le deuxième chiffre des minutes clignote.
7. Appuyer sur le bouton "TRIP" pour régler le deuxième chiffre des minutes.

8. Appuyer sur le bouton "TRIP" pendant deux secondes pour confirmer le réglage de la montre.

FAU12343

Combinés de contacteurs



1. Inverseur feu de route / Feu de croisement
2. Contacteur des clignotants "↔"
3. Contacteur d'avertisseur "📣"

FAUS1020

Inverseur feu de route/feu de croisement "↔/↔"

Placer ce contacteur sur "↔" pour allumer le feu de route et sur "↔" pour allumer le feu de croisement. Effectuer un appel de phare en poussant ce contacteur vers le bas lorsque le feu de croisement est allumé.

FAU12460

Contacteur des clignotants “↔/↔”

Pour signaler un virage à droite, pousser ce contacteur vers la position “↔”. Pour signaler un virage à gauche, pousser ce contacteur vers la position “↔”. Une fois relâché, le contacteur retourne à sa position centrale. Pour éteindre les clignotants, appuyer sur le contacteur après que celui-ci est revenu à sa position centrale.

FAU12500

Contacteur d’avertisseur “⚡”

Appuyer sur ce contacteur afin de faire retentir l’avertisseur.

FAU12690

Contacteur du démarreur “Ⓜ”

Appuyer sur ce contacteur afin de lancer le moteur à l’aide du démarreur.

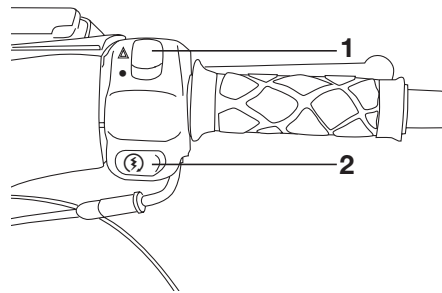
FCA10050

ATTENTION

Avant de mettre le moteur en marche, il convient de lire les instructions de mise en marche figurant à la page 5-1.

FAU12763

Contacteur des feux de détresse “▲”



1. Contacteur des feux de détresse “▲”
2. Contacteur du démarreur “Ⓜ”

Quand la clé de contact est sur “ON”, tourner ce contacteur sur la position “▲” permet d’enclencher les feux de détresse, c.-à-d. le clignotement simultané de tous les clignotants.

Les feux de détresse s’utilisent en cas d’urgence ou pour avertir les autres automobilistes du stationnement du véhicule à un endroit pouvant représenter un danger.

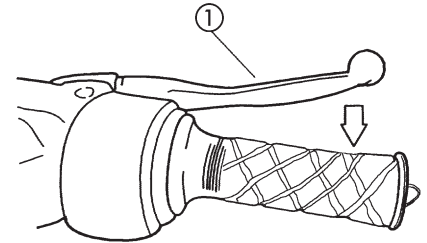
FCA10060

ATTENTION

Ne pas laisser les feux de détresse trop longtemps allumés, car la batterie pourrait se décharger.

FAU12900

Levier de frein avant



1. Levier du frein avant

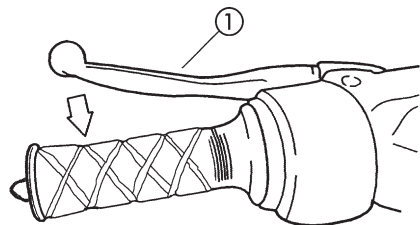
Le levier de frein avant est situé à la poignée droite. Pour actionner le frein avant, tirer le levier vers la poignée.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Levier de frein arrière

FAU12950

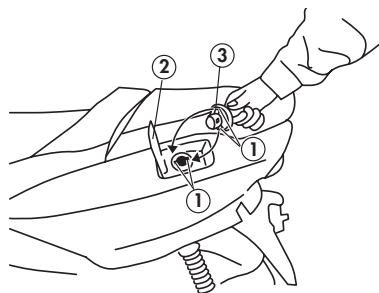
FAUS1040



1. Levier de frein arrière

Le levier de frein arrière figure à la poignée gauche. Pour actionner le frein arrière, tirer le levier vers la poignée.

Bouchon de réservoir de carburant



1. Repères d'alignement
2. Couvercle du réservoir à carburant
3. Bouchon du réservoir de carburant

Ouverture du bouchon du réservoir de carburant

1. Ouvrir le cache du bouchon de réservoir de carburant en enfonçant l'arrière de celui-ci.
2. Introduire la clé dans la serrure et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

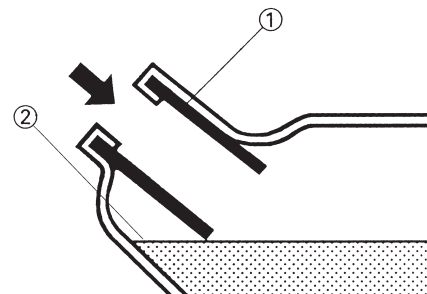
Fermeture du bouchon du réservoir de carburant

1. Aligner les repères d'alignement, puis appuyer sur le bouchon du réservoir de carburant afin de le remettre en place

2. Tourner la clé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis la retirer.
3. Refermer le cache du bouchon du réservoir de carburant.

Carburant

FAU13220



1. Tube de remplissage
2. Niveau de carburant

S'assurer que le niveau de carburant est suffisant. En effectuant le plein de carburant, veiller à introduire l'embout du tuyau de la pompe dans l'orifice de remplissage du réservoir de carburant et à remplir celui-ci jusqu'à l'extrémité inférieure du tube de remplissage, comme illustré.

FWA10880

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas remplir le réservoir de carburant à l'excès, sinon le carburant risque de déborder lorsqu'il chauffe et se dilate.
- Éviter d'en renverser sur le moteur chaud.

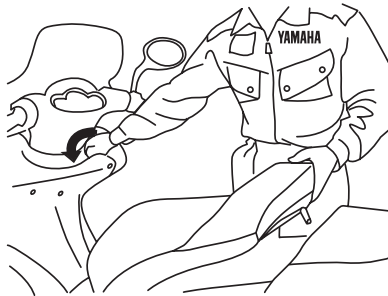
FCA10070

ATTENTION

Essuyer immédiatement toute coulure de carburant à l'aide d'un chiffon propre, sec et doux. En effet, le carburant risque d'abîmer les surfaces peintes ou les pièces en plastique.

FAU13890

Selle



Ouverture de la selle

1. Introduire la clé dans la serrure, puis la tourner comme illustré.
2. Relever la selle afin de l'ouvrir.

Fermeture de la selle

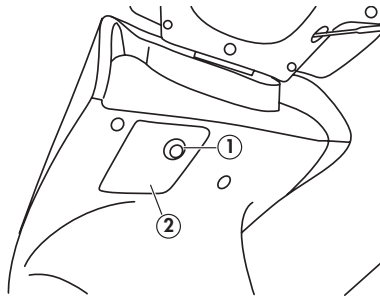
1. Rabattre la selle, puis appuyer sur celle-ci afin de la refermer correctement.
2. Retirer la clé.

N.B.:

S'assurer que la selle est bien remise en place avant de démarrer.

FAU14400

Compartiment de rangement avant



1. Serrure
2. Boîte à gants

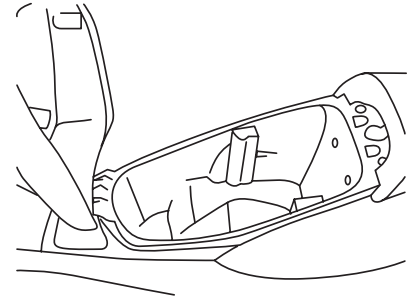
FWA11190

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement avant, qui est de 10 kg (22,05 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 324 kg (714,42 lb).

FAU14540

Compartiment de rangement



Ouverture du compartiment de rangement

Introduire la clé dans la serrure, la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirer dessus afin d'ouvrir le couvercle du compartiment de rangement.

COMMANDES ET INSTRUMENTS

Fermeture du compartiment de rangement

Repousser le couvercle du compartiment de rangement de sorte à le replacer à sa position d'origine, puis retirer la clé.

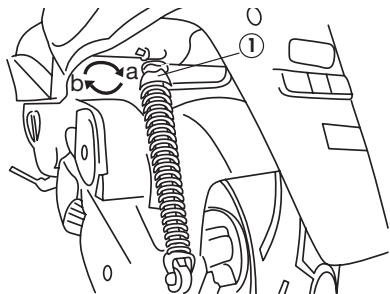
FAU10960

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas dépasser la limite de charge du compartiment de rangement, qui est de 10 kg (22,05 lb).
- Ne pas dépasser la charge maximale du véhicule, qui est de 324 kg (714,42 lb).

FAU14880

Réglage des combinés ressort-amortisseur



1. Tendeur de précontrainte de l'amortisseur

Chaque combiné ressort-amortisseur est équipé d'une bague de réglage de la précontrainte de ressort.

FCA10100

ATTENTION

Ne jamais forcer un dispositif de réglage au-delà du réglage minimum et maximum.

FAU10210

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours sélectionner le même réglage pour les deux combinés ressort-amortisseur. Un réglage mal équilibré risque de réduire la maniabilité et la stabilité du véhicule.

Régler la précontrainte de ressort en procédant comme suit.

Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de réglage de chaque combiné ressort-amortisseur dans le sens (a). Pour réduire la précontrainte de ressort et donc adoucir la suspension, tourner la bague de réglage de chaque combiné ressort-amortisseur dans le sens (b).

N.B.:

Il faut veiller à bien aligner l'encoche sélectionnée figurant sur la bague de réglage et l'indicateur de position figurant sur l'amortisseur.

Réglage de la précontrainte de ressort:

- Minimum (réglage doux) :
1
- Standard:
2
- Maximum (réglage dur) :
3,4

FAU15300

Béquille latérale

La béquille latérale est située sur le côté gauche du cadre. Relever ou déployer la béquille latérale avec le pied tout en maintenant la moto à la verticale.

N.B.:

Le contacteur intégré à la béquille latérale fait partie du système du coupe-circuit d'allumage, qui coupe l'allumage dans certaines situations. (Le fonctionnement du système du coupe-circuit d'allumage est expliqué ci-après.)

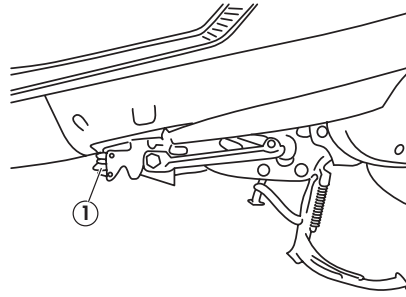
⚠ AVERTISSEMENT

FWA10240

Ne pas rouler avec la béquille latérale déployée ou lorsque la béquille ne se relève pas correctement. Celle-ci pourrait toucher le sol et distraire le pilote, qui pourrait perdre le contrôle du véhicule. Le système de coupe-circuit d'allumage de Yamaha permet de rappeler au pilote qu'il doit relever la béquille latérale avant de se mettre en route. Il convient donc de contrôler régulièrement ce système en procédant comme décrit ci-après et de le faire réparer par un concessionnaire Yamaha en cas de mauvais fonctionnement.

Contrôle du fonctionnement du contacteur de béquille latérale

FAUT1091



1. Contacteur de béquille latérale

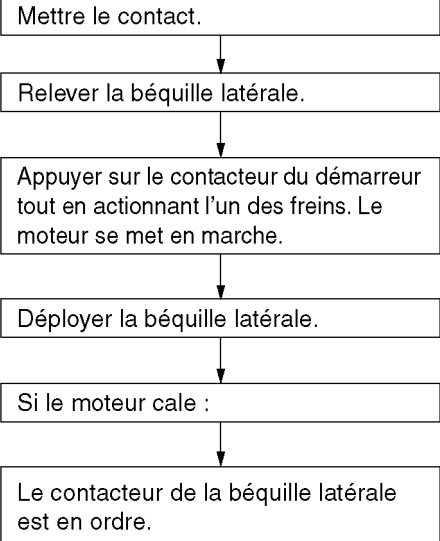
Contrôler le fonctionnement du contacteur de béquille latérale en veillant à ce que les points suivants soient respectés.

⚠ AVERTISSEMENT

FWA10260

- Pour ce contrôle, le véhicule doit être dressé sur sa béquille centrale.

- Si un mauvais fonctionnement est constaté, faire contrôler le système par un concessionnaire Yamaha avant de démarrer.



CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15591

Le propriétaire est personnellement responsable de l'état de son véhicule. Certaines pièces essentielles peuvent présenter rapidement et de façon subite des signes de dégradation, et cela même lorsque le véhicule n'est pas utilisé (s'il est exposé aux intempéries, par exemple). Un endommagement ou une fuite quelconques ou encore une chute de la pression des pneus peuvent avoir de graves conséquences. En plus d'un simple contrôle visuel, il est donc extrêmement important de vérifier les points suivants avant chaque randonnée.

4

N.B.:

Il convient d'effectuer les contrôles repris dans la liste avant chaque utilisation du véhicule. Ces contrôles ne requièrent que peu de temps et celui-ci sera largement compensé par le surcroît de sécurité et de fiabilité qu'ils procurent.

FWA11150

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'un élément repris sous "Points à contrôler avant chaque utilisation" ne fonctionne pas correctement, il convient de le faire contrôler et réparer avant d'utiliser le véhicule.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

FAU15603

Points à contrôler avant chaque utilisation

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Carburant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau de carburant dans le réservoir.• Refaire le plein de carburant si nécessaire.• S'assurer de l'absence de fuite au niveau des durites d'alimentation.	3-3, 3-6
Huile moteur	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau d'huile du moteur.• Si nécessaire, ajouter l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	3-2, 6-7
Huile de transmission finale	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence de fuites d'huile.	6-9
Liquide de refroidissement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion.• Si nécessaire, ajouter du liquide de refroidissement du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit de refroidissement et s'assurer de l'absence de toute fuite.	3-2, 6-10
Frein avant	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse.• Contrôler l'usure des plaquettes de frein.• Remplacer si nécessaire.• Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir.• Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	3-5, 5-2
Frein arrière	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le fonctionnement.• Faire purger le circuit hydraulique par un concessionnaire Yamaha en cas de sensation de mollesse.• Contrôler l'usure des plaquettes de frein.• Remplacer si nécessaire.• Contrôler le niveau du liquide dans le réservoir.• Si nécessaire, ajouter du liquide de frein du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.• Contrôler le circuit hydraulique et s'assurer de l'absence de toute fuite.	3-6, 5-2

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

ÉLÉMENTS	CONTRÔLES	PAGES
Poignée des gaz	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Contrôler le jeu de câble des gaz.• Si nécessaire, faire régler le jeu du câble et faire lubrifier le câble et le boîtier de la poignée des gaz chez un concessionnaire Yamaha.	5-2, 6-12
Roues et pneus	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer de l'absence d'endommagement.• Contrôler l'état des pneus et la profondeur des sculptures.• Contrôler la pression de gonflage.• Corriger si nécessaire.	6-13, 6-14
Leviers de frein	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Si nécessaire, lubrifier les points pivots.	3-5, 3-6, 5-2, 6-15
Béquille centrale, béquille latérale	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer du fonctionnement en douceur.• Lubrifier les pivots si nécessaire.	3-8, 6-17
Attaches du cadre	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.• Serrer si nécessaire.	—
Batterie	<ul style="list-style-type: none">• Contrôler le niveau du liquide.• Remplir d'eau distillée si nécessaire.	3-3, 6-18

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

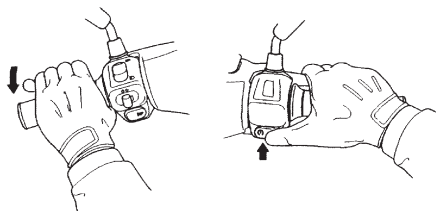
FAU15980
FWA10870

AVERTISSEMENT

- Il importe, avant d'utiliser le véhicule, de bien se familiariser avec toutes ses commandes et leurs fonctions. Au moindre doute concernant le fonctionnement de certaines commandes, consulter un concessionnaire Yamaha.
- Ne jamais mettre le moteur en marche ou utiliser le véhicule dans un local fermé, même pour une courte durée. Les gaz d'échappement sont toxiques et peuvent entraîner la perte de connaissance et même la mort en peu de temps. Toujours veiller à ce que l'endroit soit bien ventilé.
- Pour plus de sécurité, toujours veiller à ce que la béquille centrale soit déployée avant de mettre le moteur en marche.

FAUM1210

Mise en marche d'un moteur froid



ZAJM0204

FCA10250

ATTENTION

Voir à la page 5-3 et consulter les instructions concernant le rodage du moteur avant d'utiliser le véhicule pour la première fois.

1. Tourner la clé de contact sur "O".
2. Refermer tout à fait les gaz.
3. Mettre le moteur en marche en appuyant sur le contacteur du démarreur tout en actionnant les freins avant ou arrière.

N.B.:

Si le moteur ne se met pas en marche, relâcher le contacteur du démarreur, puis attendre quelques secondes avant de faire un nouvel essai. Chaque essai de mise en marche doit être aussi court que possible afin d'économiser l'énergie de la batterie. Ne pas actionner le démarreur pendant plus de 10 secondes d'affilée.

FCA11040

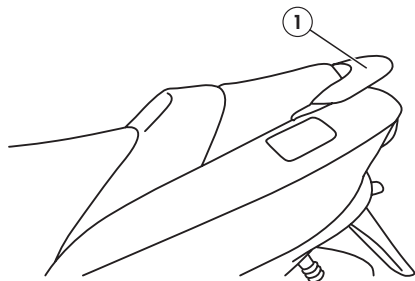
ATTENTION

En vue de prolonger la durée de service du moteur, ne jamais accélérer à l'excès tant que le moteur est froid !

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

Démarrage

FAU16760



1. Poignée du passager

N.B.:

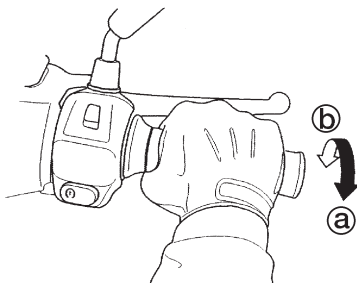
Faire chauffer le moteur avant de démarrer.

1. Actionner le levier de frein arrière de la main gauche et saisir la poignée de manutention de la main droite. Pousser ensuite le scooter vers l'avant pour replier la béquille centrale.
2. S'asseoir à califourchon sur la selle et contrôler l'angle des rétroviseurs.
3. Signaler son intention de gagner la voie publique en allumant les clignotants.

4. Vérifier si la voie est libre, puis actionner lentement la poignée des gaz (poignée droite) afin de démarrer.
5. Éteindre les clignotants.

Accélération et décélération

FAU16780



La vitesse se règle en donnant plus ou moins des gaz. Pour augmenter la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (a). Pour réduire la vitesse, tourner la poignée des gaz dans le sens (b).

Freinage

FAU16791



1. Refermer tout à fait les gaz.
2. Actionner simultanément les freins avant et arrière en augmentant progressivement la pression.

AVERTISSEMENT

FWA10300

- Éviter de freiner brusquement, tout particulièrement lorsque le scooter penche d'un côté, car celui-ci risquerait de déraiper et de se renverser.
- Les rails de chemin de fer ou de tramway, les plaques de fer des chantiers et les plaques d'éégout deviennent extrêmement glissants lorsqu'ils sont mouillés. Il convient donc de ralentir avant de rouler sur ce

UTILISATION ET CONSEILS IMPORTANTS CONCERNANT LE PILOTAGE

genre de surface et de redoubler de prudence en les traversant.

- **Ne pas oublier qu'un freinage sur route mouillée est une manœuvre délicate.**
- **Rouler lentement dans les descentes, car les freinages en descente peuvent être très difficiles.**

FAU16830

Rodage du moteur

Les premiers 1000 km (600 mi) constituent la période la plus importante de la vie du moteur. C'est pourquoi il est indispensable de lire attentivement ce qui suit.

Le moteur étant neuf, il faut éviter de le soumettre à un effort excessif pendant les premiers 1000 km (600 mi). Les pièces mobiles du moteur doivent s'user et se roder mutuellement pour obtenir les jeux de marche corrects. Pendant cette période, éviter de conduire à pleins gaz de façon prolongée et éviter tout excès susceptible de provoquer la surchauffe du moteur.

0 à 150 km (0 à 90 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/3. Après chaque heure d'utilisation, laisser refroidir le moteur pendant cinq à dix minutes.

Varié la vitesse du véhicule de temps à autre. Ne pas rouler continuellement à la même ouverture des gaz.

150 à 500 km (90 à 300 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 1/2. Changer de rapport librement mais ne jamais accélérer à fond.

500 à 1000 km (300 à 600 mi)

Éviter l'utilisation prolongée à une ouverture des gaz de plus de 3/4.

ATTENTION

Changer l'huile de boîte de vitesses après 1000 km (600 mi) d'utilisation.

1000 km (600 mi) et au-delà

Éviter l'utilisation prolongée à pleine ouverture des gaz. Varié la vitesse du véhicule de temps à autre.

FAU17150

ATTENTION

Si un problème quelconque survient au moteur durant la période de rodage, consulter immédiatement un concessionnaire Yamaha.

FCA10270

FAU17200

Stationnement

Pour stationner la moto, couper le moteur, puis retirer la clé de contact.

FWA10310

AVERTISSEMENT

- **Comme le moteur et le système d'échappement peuvent devenir brûlants, il convient de se garer de façon à ce que les piétons ou les enfants ne risquent pas de toucher ces éléments.**
- **Ne pas garer le véhicule dans une descente ou sur un sol meuble, car il pourrait facilement se renverser.**

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

6

FAU17280

La sécurité est l'impératif numéro un du bon motocycliste. La réalisation des contrôles et entretiens, réglages et lubrifications périodiques permet de garantir le meilleur rendement possible et contribue hautement à la sécurité de conduite. Les points de contrôle, réglage et lubrification principaux sont expliqués aux pages suivantes.

Les fréquences données dans le tableau des entretiens et graissages périodiques s'entendent pour la conduite dans des conditions normales. Le propriétaire devra donc ADAPTER LES FRÉQUENCES PRÉCONISÉES ET ÉVENTUELLEMENT LES RACCOURCIR en fonction du climat, du terrain, de la situation géographique et de l'usage qu'il fait de son véhicule.

FWA10320

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'on ne maîtrise pas les techniques d'entretien, ce travail doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

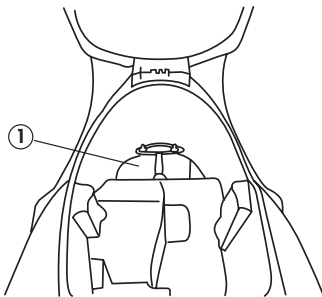
FWA10330

⚠ AVERTISSEMENT

Ce scooter est conçu pour l'utilisation sur route revêtue uniquement. Si le scooter est utilisé dans des conditions anormales, dans la poussière, dans la boue ou par temps humide, nettoyer ou remplacer l'élément du filtre à air plus fréquemment. Consulter un concessionnaire Yamaha au sujet des fréquences adéquates d'entretien périodique.

FAU17320

Trousse de réparation



1. Trousse de réparation

FWA10350

⚠ AVERTISSEMENT

Toute modification non approuvée par Yamaha risque d'entraîner une perte de rendement et de rendre la conduite de ce véhicule dangereuse. Consulter un concessionnaire Yamaha avant de procéder à la moindre modification.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU17705

Tableau des entretiens et graissages périodiques

N.B.: _____

- **I n'est pas nécessaire d'effectuer le contrôle annuel lorsqu'on a effectué un contrôle périodique dans l'année.**
- Pour 50000 km et plus, effectuer les entretiens en reprenant les fréquences à partir de 10000 km.
- L'entretien des éléments précédés d'un astérisque ne pouvant être mené à bien sans les données techniques, les connaissances et l'outillage adéquats, il doit être confié à un concessionnaire Yamaha.

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (x 1000 Km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	10	20	30	40	
1	* Canalisation de carburant	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que les durites d'alimentation et de dépression ne sont ni craquelées ni autrement endommagées. 		√	√	√	√	√
2	* Filtre à carburant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'état. 			√		√	
3	Bougie	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler l'état. • Nettoyer et corriger l'écartement des électrodes. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 			√		√	
4	* Soupapes	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le jeu aux soupapes. • Régler. 			√		√	
5	Élément du filtre à air	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 			√		√	
6	Élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer. 		√	√	√	√	
7	* Batterie	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau et la densité de l'électrolyte. • S'assurer de l'acheminement correct de la durite de mise à l'air. 	√	√	√	√	√	

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (x 1000 Km)					CONTRÔLE ANNUEL	
			1	10	20	30	40		
8	* Frein avant	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein. 	√	√	√	√	√	√	
			Quand la limite est atteinte.						
9	* Frein arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement, le niveau de liquide et s'assurer de l'absence de fuite. • Remplacer les plaquettes de frein. 	√	√	√	√	√	√	
			Quand la limite est atteinte.						
10	* Roues	• Contrôler le voile et l'état.		√	√	√	√		
11	* Roulements de roue	• S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et ne sont pas endommagés.		√	√	√	√		
12	* Roulements de direction	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer qu'ils n'ont pas de jeu et que la direction n'est pas dure. • Lubrifier à la graisse à base de savon au lithium. 	√	√	√	√	√		
			Tous les 24000 km						
13	* Attaches du cadre	• S'assurer que tous les écrous et vis sont correctement serrés.		√	√	√	√	√	
14	Béquille latérale, béquille centrale	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Lubrifier. 		√	√	√	√	√	
15	* Contacteur de béquille latérale	• Contrôler le fonctionnement.	√	√	√	√	√	√	
16	* Fourche avant	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		√	√	√	√		
17	* Combinés ressort-amortisseur	• Contrôler le fonctionnement et s'assurer que les amortisseurs ne fuient pas.		√	√	√	√		
18	* Carburateur	• Régler le régime de ralenti du moteur.	√	√	√	√	√	√	
19	Huile moteur	• Changer. (Voir page 6-7.)	√	Lorsque le témoin de changement d'huile s'allume (tous les 3000 km).					
		• Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile.		Tous les 3000 km					√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

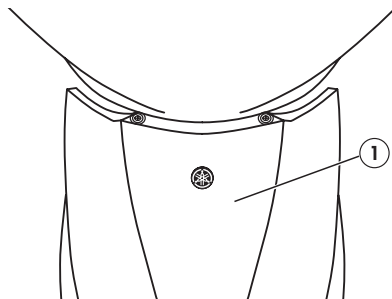
N°	ÉLÉMENTS	CONTRÔLES OU ENTRETIENS À EFFECTUER	DISTANCE AU COMPTEUR (x 1000 Km)					CONTRÔLE ANNUEL
			1	10	20	30	40	
20 *	Crépine d'huile moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Nettoyer. 	√					
21 *	Système de refroidissement	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer de l'absence de fuites de liquide. • Changer. 		√	√	√	√	√
			Tous les 3 ans					
22	Huile de couple conique arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le niveau d'huile et s'assurer de l'absence de fuites d'huile. • Changer. 	√	√		√		
			√		√		√	
23 *	Courroie trapézoïdale	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer. 	Tous les 10000 km					
24 *	Contacteur de feu stop sur frein avant et arrière	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. 	√	√	√	√	√	√
25	Pièces mobiles et câbles	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifier. 		√	√	√	√	√
26 *	Tube et pot d'échappement	Contrôler le serrage du collier à vis.	√	√	√	√	√	
27 *	Éclairage, signalisation et contacteurs	<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le fonctionnement. • Régler le faisceau de phare. 	√	√	√	√	√	√

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU18711

Dépose et repose des caches et carénages

Carénage A

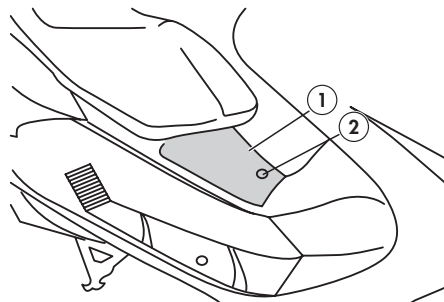


1. Carénages

Afin de pouvoir effectuer certains entretiens décrits dans ce chapitre, il est nécessaire de déposer les caches et carénages illustrés. Se référer à cette section à chaque fois qu'il faut déposer ou reposer un cache ou un carénage.

FAU18790

Carénage B



1. Cache
2. Vis (x1)

Dépose du carénage

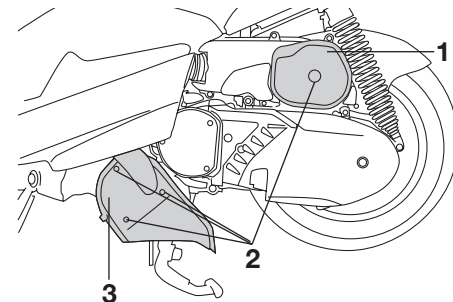
Déposer le carénage après avoir retiré ses vis.

Repose du carénage

Remettre le carénage en place, puis reposer les vis.

FAU19210

Cache B



1. Caches
2. Vis (x4)

Dépose du cache

Retirer les vis, puis déposer ensuite le cache.

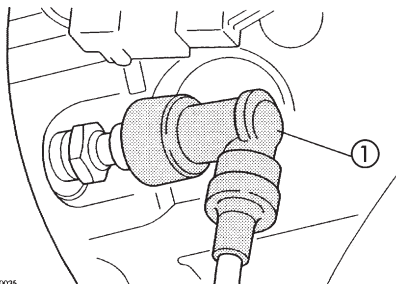
Repose du cache

Remettre le cache en place, puis reposer les vis.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Contrôle de la bougie

FAU19620



ZALJMK035

1. Capuchon de bougie

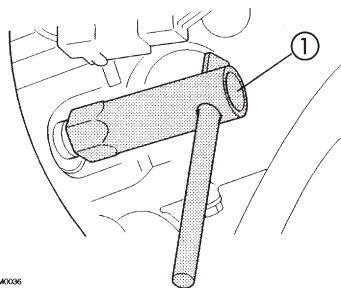
La bougie est une pièce importante du moteur et elle doit être contrôlée régulièrement, de préférence par un concessionnaire Yamaha. La bougie doit être démontée et contrôlée aux fréquences indiquées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques, car la chaleur et les dépôts finissent par l'user. L'état de la bougie révèle en outre l'état du moteur.

S'assurer que la porcelaine autour de l'électrode centrale de la bougie soit de couleur café au lait clair ou légèrement foncé, couleur idéale pour un véhicule utilisé dans des conditions normales. Si la couleur de la bougie

est nettement différente, le moteur pourrait présenter une anomalie. Ne jamais essayer de diagnostiquer soi-même de tels problèmes. Il est préférable de confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha.

Si l'usure des électrodes est excessive ou les dépôts de calamine ou autres sont trop importants, il convient de remplacer la bougie.

Bougie spécifiée:
CR8E (NGK)



ZALJMK036

1. Clé à bougie

Avant de monter une bougie, il faut mesurer l'écartement de ses électrodes à l'aide d'un jeu de cales d'épaisseur et le régler si nécessaire.

Écartement des électrodes:

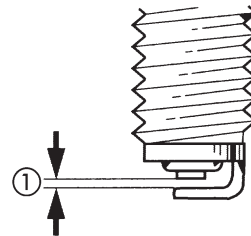
0,7~0,8 mm (0,0275in-0,0315in)

Nettoyer la surface du joint de la bougie et ses plans de joint, puis nettoyer soigneusement les filets de bougie.

Couple de serrage:

Bougie:

20 Nm (2,0 m•kgf, 14,46ft•lb)



ZALJMK037

1. Écartement des électrodes

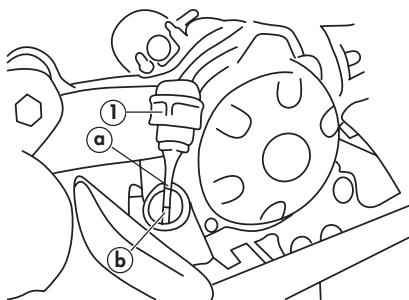
N.B.:

Si une clé dynamométrique n'est pas disponible lors du montage d'une bougie, une bonne approximation consiste à serrer de 1/4 à 1/2 tour supplémentaire après le serrage à la main. Il faudra toutefois serrer la bougie au couple spécifié le plus rapidement possible.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAUS1241

Huile moteur



1. Jauge
- a) Niveau maximum
- b) Niveau minimum

6

Il faut vérifier le niveau d'huile moteur avant chaque départ. Il convient en outre de changer l'huile aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques ainsi que lorsque le témoin de changement d'huile s'allume.

Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.

N.B.:

S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau

d'huile. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.

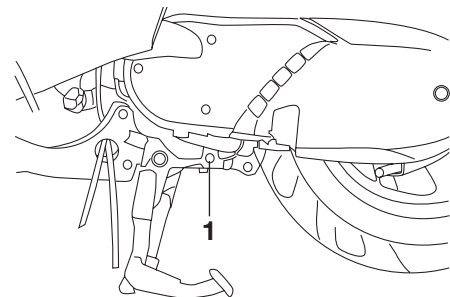
2. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
3. Attendre quelques minutes que l'huile se stabilise, puis retirer le bouchon de remplissage d'huile. Essuyer la jauge avant de l'insérer dans l'orifice de remplissage. La retirer et vérifier le niveau d'huile.

N.B.:

Le niveau d'huile moteur doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'huile moteur est inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
5. Insérer la jauge dans l'orifice de remplissage, puis serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Changement de l'huile moteur



1. Vis de vidange

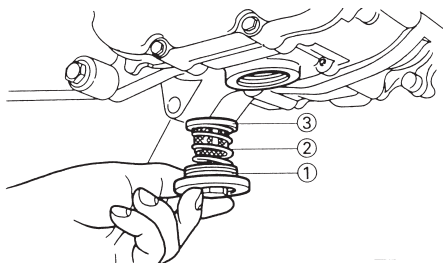
1. Mettre le moteur en marche et le faire chauffer pendant quelques minutes, puis le couper.
2. Placer un bac à vidange sous le moteur afin d'y recueillir l'huile usagée.
3. Déposer le bouchon de remplissage d'huile moteur et la vis de vidange d'huile moteur afin de vidanger l'huile du carter moteur.

FCA10410

ATTENTION

Lorsqu'on enlève la vis de vidange de l'huile moteur, le joint torique, le ressort et la crépine d'huile risquent de tomber. Veiller à ne pas perdre ces pièces.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS



1. Joint torique
2. Ressort de pression
3. Crépine
4. Nettoyer la crépine d'huile dans du dissolvant, puis contrôler son état et la remplacer si elle est abîmée.
5. Contrôler l'état du joint torique et le remplacer s'il est abîmé.
6. Mettre la crépine d'huile, le ressort, le joint torique et la vis de vidange de l'huile moteur en place, puis serrer cette dernière au couple spécifié.

Couple de serrage:

Vis de vidange de l'huile moteur:
32 Nm (3,2 m•kgf, 23,15ft•lb)

N.B.:

S'assurer que le joint torique est bien logé dans son siège.

7. Ajouter la quantité spécifiée de l'huile moteur recommandée, puis remonter et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Huile moteur recommandée:

Se reporter à la page 8-1.

Quantité d'huile :

1,3 L (0,286 US qt) (1,144 Imp.qt)

FCA11670

ATTENTION

- **Ne pas utiliser des huiles de grade diesel "CD" ni des huiles de grade supérieur à celui spécifié. S'assurer également de ne pas utiliser une huile portant la désignation "ENERGY CONSERVING II" ou la même désignation avec un chiffre plus élevé.**
- **S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter moteur.**

8. Mettre le moteur en marche et contrôler pendant quelques minutes s'il y a présence de fuites d'huile en laissant tourner le moteur au ralenti. En cas de fuite d'huile, couper immédiatement le moteur et rechercher la cause.

9. Réinitialiser le témoin de changement d'huile en suivant le procédé ci-après.

Réinitialisation du témoin de changement d'huile

1. Appuyer sur le bouton "TRIP" pendant trois secondes MAXIMUM. Quand le bouton "TRIP" est enfoncé, tourner la clé de contact à la position "O".
2. Relâcher le bouton "TRIP". Le témoin de changement d'huile s'éteint.
3. Tourner la clé de contact sur "X".

N.B.:

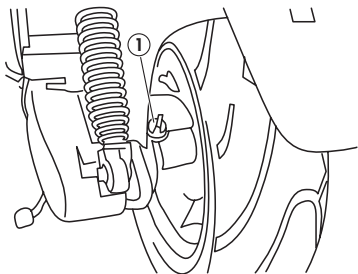
Si le changement d'huile moteur est effectué avant que l'indicateur de changement d'huile ne s'allume (c.-à-d. avant d'avoir atteint l'échéance du changement d'huile recommandée), ne pas oublier de réinitialiser le témoin après avoir effectué le changement d'huile afin qu'il signale correctement la prochaine échéance. Pour réinitialiser le témoin de changement d'huile avant que l'échéance de changement d'huile périodique ait été atteinte, suivre les étapes citées ci-dessus. Noter

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

que le témoin doit s'allumer pendant 1.4 secondes une fois le bouton de réinitialisation relâché. S'il ne s'allume pas, il faut recommencer le procédé.

FAU20011

Huile de couple conique arrière



1. Bouchon de remplissage d'huile

Il faut s'assurer avant chaque départ qu'il n'y a pas de fuite d'huile au niveau du carter de couple conique arrière. Si une fuite est détectée, faire contrôler et réparer le véhicule par un concessionnaire Yamaha. Il faut en outre vérifier le niveau de l'huile de couple conique arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

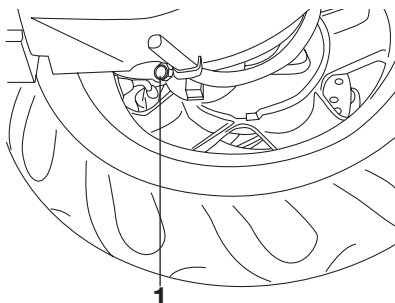
⚠ AVERTISSEMENT

FWA10370

- S'assurer qu'aucune crasse ou objet ne pénètre dans le carter de couple conique arrière.
- Veiller à ne pas mettre d'huile sur le pneu ou la roue.

Contrôle du niveau d'huile de couple conique arrière

1. Dresser le véhicule sur sa béquille centrale.



1. Vis de vidange

N.B.:

- Le niveau d'huile du couple conique arrière se vérifie le moteur froid.
- S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau d'huile. Une légère incli-

raison peut entraîner des erreurs de lecture.

2. Retirer le bouchon de remplissage, puis vérifier le niveau d'huile dans le carter de couple conique arrière.

N.B.:

L'huile doit arriver jusqu'au bord de l'orifice de remplissage.

3. Si l'huile n'atteint pas le bord de l'orifice de remplissage, ajouter la quantité nécessaire d'huile du type recommandé jusqu'au niveau spécifié.
4. Remettre la vis de l'orifice de remplissage d'huile, puis la visser au couple spécifié.

Couple de serrage:

Bouchon de remplissage d'huile de couple conique arrière:
22 Nm (2,2 m•kgf, 15,91 ft•lbf)

Changement de l'huile de couple conique arrière

1. Placer un bac à vidange sous le carter de couple conique arrière afin d'y recueillir l'huile usagée.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

- Retirer le bouchon de remplissage et la vis de vidange afin de vidanger l'huile du carter de couple conique arrière.
- Monter la vis de vidange, puis la serrer au couple spécifié.

Couple de serrage:

Vis de vidange de l'huile de couple conique arrière:
22 Nm (2,2 m•kgf, 15,91 ft•lbf)

- Ajouter de l'huile de couple conique arrière du type spécifié jusqu'au bord de l'orifice de remplissage.

Huile du couple conique arrière recommandée:

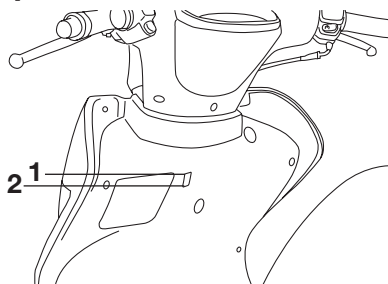
Huile de cardan (n_i de pièce : 9079E-SH001-00)

Quantité d'huile:

0,15 L (0,033 US qt) (0,132 Imp.qt)

- Remettre la vis de l'orifice de remplissage d'huile, puis la visser au couple spécifié.
- S'assurer que le carter de couple conique arrière ne fuit pas. Si une fuite d'huile est détectée, il faut en rechercher la cause.

Liquide de refroidissement



- Niveau maximum
- Niveau minimum

Il faut contrôler le niveau du liquide de refroidissement avant chaque départ. Il convient également de changer le liquide de refroidissement aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAUS1080

Contrôle du niveau

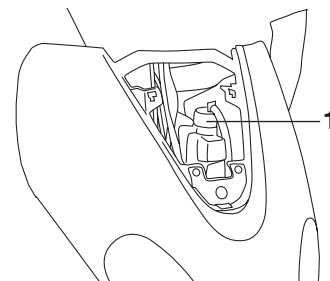
- Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.

N.B.:

- Le niveau du liquide de refroidissement doit être vérifié le moteur

froid, car il varie en fonction de la température du moteur.

- S'assurer que le véhicule soit bien à la verticale avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement. Une légère inclinaison peut entraîner des erreurs de lecture.



- Bouchon du vase d'expansion.

- Contrôler le niveau du liquide de refroidissement par le hublot de contrôle.

N.B.:

Le niveau de liquide de refroidissement doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

3. Si le niveau du liquide de refroidissement est égal ou inférieur au repère de niveau minimum, déposer les vis du carénage avant, puis retirer celui-ci.
4. Ouvrir le bouchon du vase d'expansion, puis ajouter du liquide de refroidissement jusqu'au repère de niveau maximum.

Capacité du vase d'expansion:
0,45 L (0,099 US qt) (0,396 Imp.qt)

FCA10470

ATTENTION

6

- Si l'on ne peut se procurer du liquide de refroidissement, utiliser de l'eau distillée ou de l'eau du robinet douce. Ne pas utiliser d'eau dure ou salée, car cela endommagerait le moteur.
- Si l'on a utilisé de l'eau au lieu de liquide de refroidissement, il faut la remplacer par du liquide de refroidissement dès que possible afin d'éviter tout risque d'endommagement du moteur en raison d'une surchauffe et afin de protéger le

circuit de refroidissement du gel et de la corrosion.

- Si on a ajouté de l'eau au liquide de refroidissement, il convient de faire rétablir le plus rapidement possible le taux d'antigel par un concessionnaire Yamaha, afin de rendre toutes ses propriétés au liquide de refroidissement.

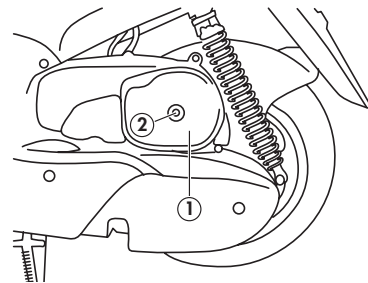
5. Refermer le bouchon du vase d'expansion, puis remettre le carénage avant en place et le fixer à l'aide des vis.

FAUM1320

Élément du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

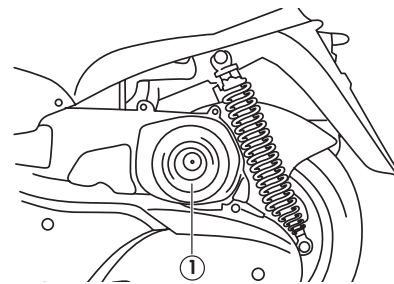
Il convient de nettoyer l'élément du filtre à air et du boîtier de la courroie trapézoïdale aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Augmenter la fréquence du nettoyage des éléments si le véhicule est utilisé dans des zones très poussiéreuses ou humides.

Nettoyage de l'élément du filtre à air



1. Couvercle du boîtier de filtre à air
2. Vis (x 1)

1. Dresser le scooter sur sa béquille centrale.
2. Retirer le couvercle du boîtier de filtre à air après avoir retiré ses vis.
3. Extraire l'élément du filtre à air.



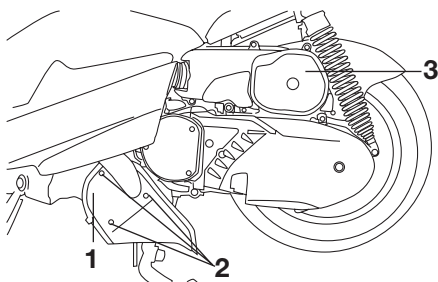
1. Filtre à air
4. Tapoter l'élément du filtre à air de sorte à enlever le gros de la crasse.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

se, puis éliminer le reste des impuretés à l'air comprimé en procédant comme illustré.

5. Contrôler l'état de l'élément et le remplacer si nécessaire.
6. Loger l'élément dans le boîtier de filtre à air.
7. Remettre le couvercle du boîtier de filtre à air en place et le fixer à l'aide de ses vis.

Nettoyage de l'élément du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

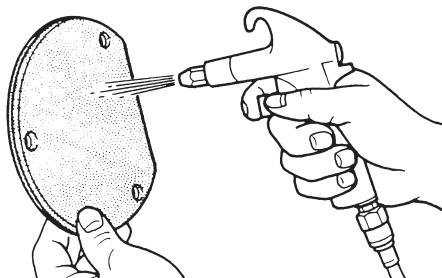


1. Couvercle du filtre du carter
2. Vis (x3)

3. Filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale

1. Retirer le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale après avoir retiré ses vis.
2. Retirer l'élément du filtre à air, puis éliminer le reste des impure-

tés à l'air comprimé en procédant comme illustré.



3. Contrôler l'état de l'élément et le remplacer si nécessaire.
4. Installer l'élément du filtre à air en dirigeant son côté coloré vers l'extérieur.
5. Remettre le couvercle du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale en place et le fixer à l'aide des vis.

ATTENTION

- **Veiller à ce que chacun des éléments de filtre soient logés correctement dans leur boîtier.**
- **Ne jamais mettre le moteur en marche avant d'avoir remonté les éléments de filtre à air. Une usure excessive du ou des pis-**

tons et/ou du ou des cylindres pourrait en résulter.

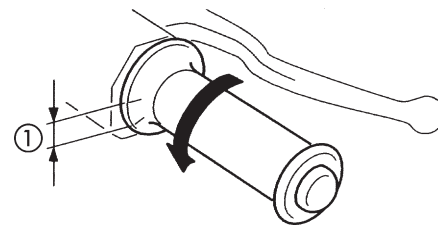
FAU21300

Réglage du carburateur

Le carburateur est un organe vital du moteur et il nécessite des réglages très précis. Pour cette raison, tout réglage du carburateur doit être confié à un concessionnaire Yamaha, en raison de ses connaissances et de son expérience en la matière.

FAU21381

Contrôle du jeu de câble des gaz

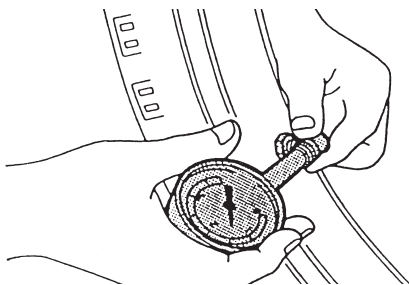


Le jeu de câble des gaz doit être de 1,5~3,0 mm (0,060~0,118 in) à la poignée des gaz. Contrôler régulièrement le jeu de câble des gaz et, si nécessaire, le faire régler par un concessionnaire Yamaha.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU21540

Pneus



Pour assurer un fonctionnement optimal, une longue durée de service et une bonne sécurité de conduite, prendre note des points suivants concernant les pneus.

Pression de gonflage

Il faut contrôler et, le cas échéant, régler la pression de gonflage des pneus avant chaque utilisation du véhicule.

FWA10500

⚠ AVERTISSEMENT

- Contrôler et régler la pression de gonflage des pneus lorsque ceux-ci sont à la température ambiante.
- Adapter la pression de gonflage des pneus à la vitesse de

conduite et au poids total du pilote, du passager, des bagages et des accessoires approuvés pour ce modèle.

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids) :

Jusqu'à 90 kg (198 lb) :

Avant :

190 kPa (27,02 psi)
(1,9 kgf/cm²)

Arrière :

220 kPa (31,29 psi)
(2,2 kgf/cm²)

e 90 kg (198 lb) à maximale:

Avant :

190 kPa (27,02 psi)
(1,9 kgf/cm²)

Arrière :

240 kPa (34,14 psi)
(2,4 kgf/cm²)

Charge* maximale :

183 kg (403,51 lb)

* Poids total du pilote, du passager, du chargement et des accessoires

FWA11020

⚠ AVERTISSEMENT

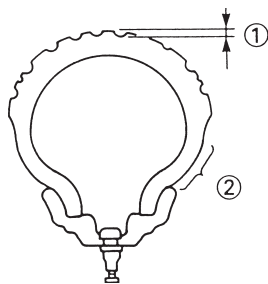
Toute charge influe énormément sur la maniabilité, la puissance de freinage, le rendement ainsi que la sécurité de conduite de la moto. Il

importe donc de respecter les consignes de sécurité qui suivent.

- **NE JAMAIS SURCHARGER LA MOTO.** Une surcharge risque d'abîmer les pneus, de faire perdre le contrôle et d'être à l'origine d'un accident grave. S'assurer que le poids total du pilote, passager, des bagages et accessoires ne dépasse pas la limite de charge de ce véhicule.
- Ne pas transporter d'objet mal fixé qui pourrait se détacher.
- Attacher soigneusement les bagages les plus lourds près du centre de la moto et répartir le poids également de chaque côté.
- Régler la suspension et la pression de gonflage des pneus en fonction de la charge.
- Contrôler l'état des pneus et la pression de gonflage avant chaque départ.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Contrôle des pneus



1. Profondeur de sculpture
2. Flanc

Contrôler les pneus avant chaque départ. Si la bande de roulement centrale a atteint la limite spécifiée, si un clou ou des éclats de verre sont incrustés dans le pneu ou si son flanc est craquelé, faire remplacer immédiatement le pneu par un concessionnaire Yamaha.

Profondeur de sculpture de pneu minimale (avant et arrière) :
1.6 mm (0.06 in)

N.B.: La limite de profondeur des sculptures peut varier selon les législations nationales. Il faut toujours se conformer à la législation du pays dans lequel on utilise le véhicule.

Renseignements sur les pneus

Ce modèle est équipé de pneus avec chambre à air.

FWA10460

⚠ AVERTISSEMENT

- Les pneus avant et arrière doivent être de la même conception et du même fabricant afin de garantir une bonne tenue de route.
- Après avoir subi de nombreux tests, les pneus cités ci-après ont été homologués par Yamaha Motor España, S.A. pour ce modèle.

Pneu avant :

Taille :
120/70-12 51L
Fabricant/modèle :
MICHELIN
CHENG SING
PIRELLI

Pneu arrière :

Taille :
130/70-12 56L
Fabricant/modèle :
MICHELIN
CHENG SING
PIRELLI

⚠ AVERTISSEMENT

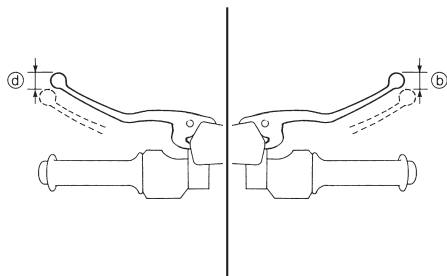
FWA10570

- Faire remplacer par un concessionnaire Yamaha tout pneu usé à l'excès. La conduite avec des pneus usés compromet la stabilité de la moto et est en outre illégale.
- Le remplacement des pièces se rapportant aux freins et aux roues doit être confié à un concessionnaire Yamaha, car celui-ci possède les connaissances et l'expérience nécessaires à ces travaux.
- La pose d'une rustine sur une chambre à air crevée n'est pas recommandée. En cas d'urgence toutefois, réparer la chambre à air avec le plus grand soin, puis la remplacer le plus tôt possible par une pièce de bonne qualité.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

Réglage de la garde du levier de frein de frein

FAU22100



(b) Jeu 2 ~ 5 mm

(a) Jeu 2 ~ 5 mm

6

La garde du levier de frein doit être de 2~5 mm (0,079~0,197 in), comme illustré. Contrôler régulièrement la garde du levier de frein et, si nécessaire, la faire régler par un concessionnaire Yamaha.

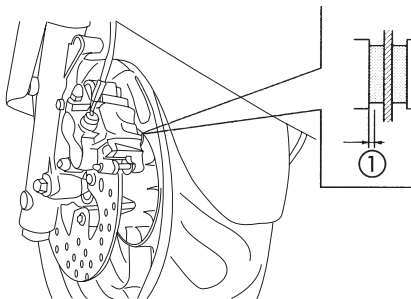
FWA10640

⚠ AVERTISSEMENT

Une garde du levier de frein incorrecte signale un problème au niveau du système de freinage qui pourrait rendre la conduite dangereuse. Ne pas utiliser la moto avant d'avoir fait vérifier et réparer le système de freinage par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière

FAU22340

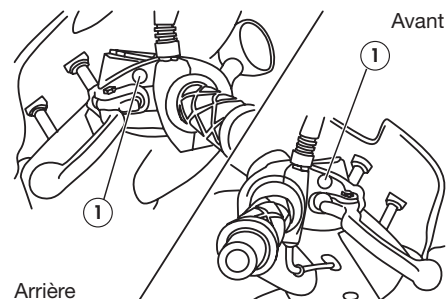


1. Limite d'usure

Contrôler l'usure des plaquettes de frein avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Pour contrôler l'usure des plaquettes, mesurer l'épaisseur de leur garniture. Si l'épaisseur d'une garniture est inférieure à 0,5 mm (0,02 in), faire remplacer la paire de plaquettes par un concessionnaire Yamaha.

Contrôle du niveau du liquide de frein

FAU22580



Arrière

1. Niveau minimum

Si le niveau du liquide de frein est insuffisant, des bulles d'air peuvent se former dans le circuit de freinage, ce qui risque de réduire l'efficacité des freins.

Avant de démarrer, s'assurer que le niveau du liquide de frein dépasse le repère de niveau minimum et faire l'appoint, si nécessaire. Un niveau de liquide bas peut signaler la présence d'une fuite ou l'usure des plaquettes. Si le niveau du liquide est bas, il faut contrôler l'usure des plaquettes et l'étanchéité du circuit de freinage.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU23100

Prendre les précautions suivantes :

- Avant de vérifier le niveau du liquide, s'assurer que le haut du réservoir de liquide de frein est à l'horizontale.
- Utiliser uniquement le liquide de frein recommandé. Tout autre liquide risque d'abîmer les joints en caoutchouc, ce qui pourrait causer des fuites et nuire au bon fonctionnement du frein.

Liquide de frein recommandé :
DOT 4

- Toujours faire l'appoint avec un liquide de frein du même type que celui qui se trouve dans le circuit. Le mélange de liquides différents risque de provoquer une réaction chimique nuisible au fonctionnement du frein.
- Veiller à ne pas laisser pénétrer d'eau dans le réservoir de liquide de frein. En effet, l'eau abaissera nettement le point d'ébullition du liquide et cela risque de provoquer un bouchon de vapeur ou "vapor lock".

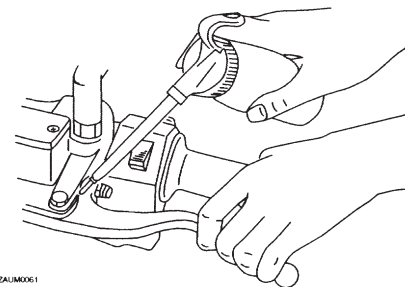
- Le liquide de frein risque d'attaquer les surfaces peintes et le plastique. Toujours essuyer soigneusement toute trace de liquide renversé.
- L'usure des plaquettes de frein entraîne une baisse progressive du niveau du liquide de frein. Cependant, si le niveau du liquide de frein diminue soudainement, il faut faire contrôler le véhicule par un concessionnaire Yamaha.

FAUM1360

Changement du liquide de frein

Faire changer le liquide de frein par un concessionnaire Yamaha aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. De plus, faire remplacer la durite de frein tous les quatre ans ou à chaque fois qu'elle est endommagée ou qu'elle fuit.

Contrôle et lubrification des câbles



ZAU0061

Il faut contrôler le fonctionnement et l'état de tous les câbles de commande avant chaque départ. Il faut en outre lubrifier les câbles et leurs extrémités quand nécessaire. Si un câble est endommagé ou si son fonctionnement est dur, le faire contrôler et remplacer, si nécessaire, par un concessionnaire Yamaha.

Lubrifiant recommandé :
Huile moteur

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

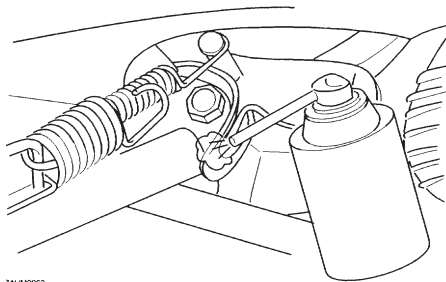
⚠ AVERTISSEMENT

FWA10720

Une gaine endommagée va empêcher le bon fonctionnement du câble et entraînera sa rouille. Remplacer dès que possible tout câble endommagé afin d'éviter de créer un état de conduite dangereux.

Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale

FAU23210



Contrôler le fonctionnement des béquilles centrale et latérale avant chaque départ et lubrifier les articulations et les points de contact des surfaces métalliques quand nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

FWA10740

Si les béquilles latérale ou centrale ne se déploient et ne se replient pas en douceur, les faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

Lubrifiant recommandé :
Graisse à base de savon au lithium
(graisse universelle)

Contrôle de la fourche

FAU23271

Il faut contrôler l'état et le fonctionnement de la fourche en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

Contrôle de l'état général

FWA10750

⚠ AVERTISSEMENT

Caler solidement la moto pour qu'elle ne puisse se renverser.

S'assurer que les tubes plongeurs ne sont ni griffés ni endommagés et que les fuites d'huile ne sont pas importantes.

Contrôle du fonctionnement

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.
2. Tout en actionnant le frein avant, appuyer fermement à plusieurs reprises sur le guidon afin de contrôler si la fourche se comprime et se détend en douceur.

FCA10590

ATTENTION

Si la fourche est endommagée ou si elle ne fonctionne pas en douceur, la faire contrôler et, si nécessaire, réparer par un concessionnaire Yamaha.

FAU23280

Contrôle de la direction

Des roulements de direction usés ou desserrés peuvent représenter un danger. Il convient dès lors de vérifier le fonctionnement de la direction en procédant comme suit aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

1. Placer une cale sous le moteur afin de surélever la roue avant.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

AVERTISSEMENT

Caler solidement la moto pour qu'elle ne puisse se renverser.

2. Maintenir la base des bras de fourche et essayer de les déplacer vers l'avant et l'arrière. Si un jeu quelconque est ressenti, faire contrôler et, si nécessaire, réparer la direction par un concessionnaire Yamaha.

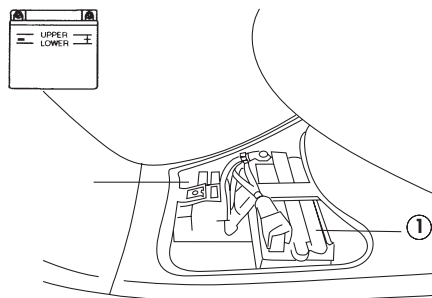
Contrôle des roulements de roue

Contrôler les roulements de roue avant et arrière aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques. Si le moyeu de roue a du jeu ou si la roue ne tourne pas régulièrement, faire contrôler les roulements de roue par un concessionnaire Yamaha.

FWA10750

FAU23290

Batterie



1. Batterie

Une batterie mal entretenue se corrodé et se déchargera rapidement. Il faut contrôler le niveau d'électrolyte, la connexion des câbles de batterie et le cheminement de la durite de mise à l'air avant chaque départ et aux fréquences spécifiées dans le tableau des entretiens et graissages périodiques.

FAU23320

Contrôle du niveau d'électrolyte

1. Placer le véhicule sur un plan horizontal et veiller à ce qu'il soit dressé à la verticale.

N.B.:

S'assurer que le véhicule est bien à la verticale avant de contrôler le niveau d'électrolyte.

2. Déposer le cache A. (Voir page 6-5.)
3. Contrôler le niveau d'électrolyte de la batterie.

N.B.:

Le niveau d'électrolyte doit se situer entre les repères de niveau minimum et maximum.

4. Si le niveau d'électrolyte est égal ou inférieur au repère de niveau minimum, ajouter de l'eau distillée jusqu'au repère de niveau maximum.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FWA10770

⚠ AVERTISSEMENT

- L'électrolyte de batterie est extrêmement toxique, car l'acide sulfurique qu'il contient peut causer de graves brûlures. Éviter tout contact d'électrolyte avec la peau, les yeux ou les vêtements et toujours se protéger les yeux lors de travaux à proximité d'une batterie. En cas de contact avec de l'électrolyte, effectuer les **PREMIERS SOINS** suivants.
- **EXTERNE** : rincer abondamment à l'eau courante.
- **INTERNE** : boire beaucoup d'eau ou de lait et consulter immédiatement un médecin.
- **YEUX** : rincer à l'eau courante pendant 15 minutes et consulter rapidement un médecin.
- Les batteries produisent de l'hydrogène, un gaz inflammable. Éloigner la batterie des étincelles, flammes, cigarettes, etc., et toujours veiller à bien

ventiler la pièce où l'on recharge une batterie, si la charge est effectuée dans un endroit clos.

- Veiller à ne pas renverser d'électrolyte de batterie sur la chaîne de transmission, car cela pourrait l'affaiblir et réduire sa durée de service, ce qui pourrait également se traduire par un accident.
- **TENIR TOUTE BATTERIE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.**

FCA10610

ATTENTION

Utiliser exclusivement de l'eau distillée, car l'eau du robinet contient des minéraux nuisibles à la batterie.

5. Contrôler et, si nécessaire, serrer la connexion des câbles de batterie et corriger l'acheminement de la durite de mise à l'air.
6. Reposer le cache.

Conservation de la batterie

1. Quand le véhicule est remis pendant un mois ou plus, déposer la batterie, la recharger complètement et la ranger dans un endroit frais et sec.
2. Quand la batterie est remise pour plus de deux mois, il convient de vérifier la densité de l'électrolyte au moins une fois par mois et de recharger la batterie quand nécessaire.
3. Charger la batterie au maximum avant de la remonter sur le véhicule.
4. Après avoir remonté la batterie, toujours veiller à connecter correctement ses câbles aux bornes et à cheminer correctement sa durite de mise à l'air, qui ne peut être ni endommagée ni bouchée.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

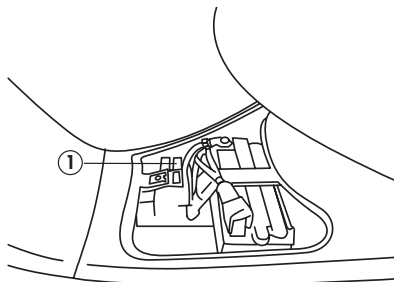
ATTENTION

FCA10600

Si la position de la durite de mise à l'air entraîne l'écoulement d'électrolyte ou de vapeurs de batterie sur le cadre, la structure et la finition de la moto risquent d'en souffrir.

FAUS1180

Remplacement du fusible



1. Fusible de réserve

Le support de fusible se trouve à côté du bac de la batterie. Si le fusible est grillé, le remplacer comme suit.

1. Tourner la clé de contact sur "OFF" et éteindre tous les circuits électriques.
2. Retirer le fusible grillé et le remplacer par un fusible neuf de l'ampérage spécifié.

Fusible spécifié :
20 A

FCA10640

ATTENTION

Ne pas utiliser de fusible de calibre supérieur à celui recommandé afin d'éviter de gravement endommager l'équipement électrique, voire de provoquer un incendie.

3. Tourner la clé de contact sur "ON" et allumer tous les circuits électriques afin de vérifier si l'équipement électrique fonctionne.
4. Si le fusible neuf grille immédiatement, faire contrôler l'équipement électrique par un concessionnaire Yamaha.

FAUS1110

Remplacement de l'ampoule de phare ou d'une ampoule de clignotant avant

Si une ampoule grille, la remplacer comme suit.

FCA10670

ATTENTION

Il est préférable de confier ce travail à un concessionnaire Yamaha.

Ampoule de phare

1. Déposer le cache avant en retirant d'abord ses vis.

FWA10790

⚠ AVERTISSEMENT

Une ampoule de phare devient brûlante rapidement après avoir été allumée. Il faut donc tenir tout produit inflammable à distance et attendre qu'elle ait refroidi avant de la toucher.

2. Retirer l'ampoule défectueuse de la douille.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille.
4. Remonter le cache et le fixer à l'aide des vis.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

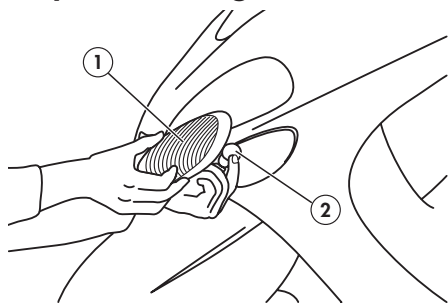
5. Si nécessaire, faire régler le faisceau de phare par un concessionnaire Yamaha.

Ampoule de clignotant avant

1. Déposer le cache avant en retirant d'abord ses vis.
2. Retirer l'ampoule défectueuse de la douille.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille.
4. Remonter le cache et le fixer à l'aide des vis.

FAU24250

6 Remplacement d'une ampoule de clignotant avant



1. Lentille du clignotant avant
2. Ampoule

1. Retirer la lentille du clignotant avant en enlevant sa vis.
2. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettre la lentille en place et la fixer à l'aide de la vis.

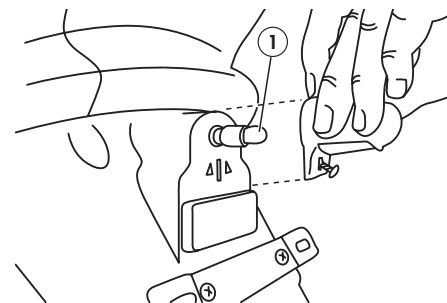
ATTENTION

Ne pas serrer la vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille.

FCA11190

FAU24310

Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation



1. Ampoule d'éclairage de la plaque minéralogique

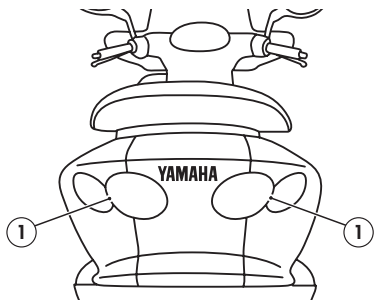
1. Retirer le bloc d'éclairage de la plaque d'immatriculation après avoir enlevé ses vis.
2. Déposer la douille, attachée à l'ampoule, en tirant sur celle-ci.
3. Extraire l'ampoule défectueuse en tirant sur celle-ci.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille.
5. Reposer la douille, attachée à l'ampoule, en appuyant sur celle-ci.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

6. Remettre le bloc d'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation en place et la fixer à l'aide de ses vis.

FAUS1130

Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière ou de feu arrière/stop



1. Vis (x 2)

Ampoule de feu arrière/stop

1. Déposer la lentille du feu stop/arrière après avoir retiré les vis.

2. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.
4. Remettre la lentille en place et la fixer à l'aide de ses vis.

Ampoule de clignotant arrière

1. Déposer la lentille du feu stop/arrière après avoir retiré les vis.
2. Déposer la lentille du clignotant gauche ou droit en la tirant vers l'arrière.
3. Retirer l'ampoule défectueuse en l'enfonçant et en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Monter une ampoule neuve dans la douille, l'enfoncer et la tourner à fond dans le sens des aiguilles d'une montre.

5. Remettre la lentille du clignotant en place.
6. Remettre la lentille du feu arrière/stop en place et la fixer à l'aide de ses vis.

FCA10680

ATTENTION

Ne pas serrer les vis à l'excès afin de ne pas risquer de casser la lentille.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU25880

Diagnostic de pannes

Bien que les véhicules Yamaha subissent une inspection rigoureuse à la sortie d'usine, une panne peut toujours survenir. Toute défaillance des systèmes d'alimentation, de compression ou d'allumage, par exemple, peut entraîner des problèmes de démarrage et une perte de puissance. Les schémas de diagnostic de pannes ci-après permettent d'effectuer rapidement et en toute facilité le contrôle de ces pièces essentielles. Si une réparation quelconque est requise, confier le véhicule à un concessionnaire Yamaha, car ses techniciens qualifiés disposent des connaissances, du savoir-faire et des outils nécessaires à un entretien adéquat.

Pour tout remplacement, utiliser exclusivement des pièces Yamaha d'origine. En effet, les pièces d'autres marques peuvent sembler identiques, mais elles sont souvent de moindre qualité. Ces pièces s'useront donc plus rapidement et leur utilisation pourrait entraîner des réparations onéreuses.

ENTRETIENS PÉRIODIQUES ET PETITES RÉPARATIONS

FAU25962

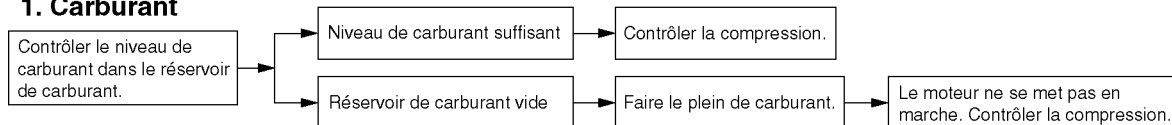
Schéma de diagnostic de pannes

FWA10840

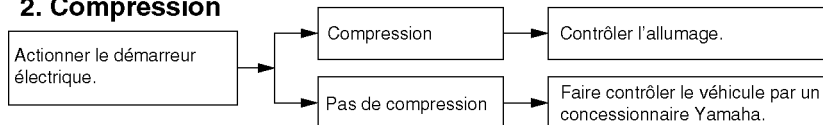
⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais contrôler le circuit de carburant en fumant, ou à proximité d'une flamme.

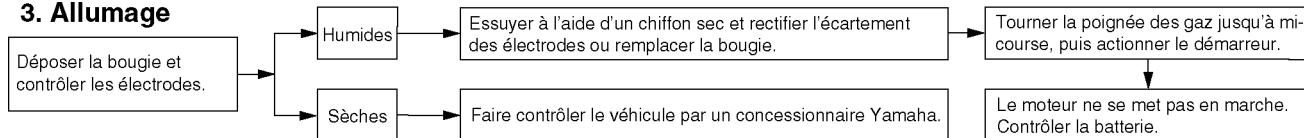
1. Carburant



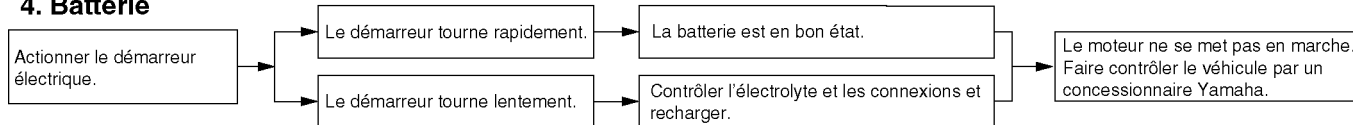
2. Compression



3. Allumage



4. Batterie



SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

FAU26090

Soin

Un des attraits incontestés du scooter réside dans la mise à nu de son anatomie, mais cette exposition est toutefois source de vulnérabilité. Rouille et corrosion peuvent apparaître, même sur des pièces de très bonne qualité. Si un tube d'échappement rouillé peut passer inaperçu sur une voiture, l'effet sur un scooter est plutôt disgracieux. Un entretien adéquat régulier lui permettra non seulement de conserver son allure et ses performances et de prolonger sa durée de service, mais est également indispensable afin de conserver les droits de la garantie.

Avant le nettoyage

1. Une fois le moteur refroidi, recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique.
2. S'assurer que tous les capuchons et couvercles, le capuchon de bougie ainsi que les fiches rapides et connecteurs électriques sont fermement et correctement installés.

3. Éliminer les taches tenaces, telles que de l'huile carbonisée sur le carter moteur, à l'aide d'un dégraissant et d'une brosse en veillant à ne jamais en appliquer sur les joints et les axes de roue. Toujours rincer la crasse et le dégraissant à l'eau.

Nettoyage

FCA10780

ATTENTION

- Éviter de nettoyer les roues, surtout celles à rayons, avec des produits nettoyants trop acides. S'il s'avère nécessaire d'utiliser ce type de produit afin d'éliminer des taches tenaces, veiller à ne pas l'appliquer plus longtemps que prescrit. Rincer ensuite abondamment à l'eau, sécher immédiatement, puis vaporiser un produit anticorrosion.
- Un nettoyage inapproprié risque d'endommager les pièces en plastique, telles que bulle ou pare-brise, carénages et caches. Nettoyer les pièces en plastique exclusivement avec

des chiffons ou éponges et de l'eau et des détergents doux.

- Éviter tout contact de produits chimiques mordants sur les pièces en plastique. Ne pas utiliser des chiffons ou éponges imbibés de produits nettoyants abrasifs, de dissolvant ou diluant, de carburant, d'agents dérouilleurs ou antirouille, d'antigel ou d'électrolyte.
- Ne pas utiliser des portiques de lavage à haute pression ou au jet de vapeur. Cela provoquerait des infiltrations d'eau qui endommageraient les pièces suivantes : joints (de roulements de roue, de roulement de bras oscillant, de fourche et de freins), composants électriques (fiches rapides, connecteurs, instruments, contacteurs et feux) et les mises à l'air.
- Scooters équipés d'un pare-brise : ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ni des éponges dures afin d'éviter de griffer ou de ternir. Certains

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

produits de nettoyage pour plastique risquent de griffer le pare-brise. Faire un essai sur une zone en dehors du champ de vision afin de s'assurer que le produit ne laisse pas de trace. Si le pare-brise est griffé, utiliser un bon agent de polissage pour plastiques après le nettoyage.

Après utilisation dans des conditions normales

Nettoyer la crasse à l'aide d'eau chaude, d'un détergent doux et d'une éponge douce et propre, puis rincer abondamment à l'eau claire. Recourir à une brosse à dents ou à un goupillon pour nettoyer les pièces d'accès difficile. Pour faciliter l'élimination des taches plus tenaces et des insectes, déposer un chiffon humide sur ceux-ci quelques minutes avant de procéder au nettoyage.

Après utilisation sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées
L'eau accentue l'effet corrosif du sel marin et du sel répandu sur les routes en hiver. Il convient dès lors d'effec-

tuer les travaux suivants après chaque randonnée sous la pluie, à proximité de la mer ou sur des routes salées.

N.B.: _____

Il peut rester des traces du sel répandu sur les routes bien après la venue du printemps.

1. Nettoyer le scooter à l'eau froide savonneuse en veillant à ce que le moteur soit froid.

FCA10790

ATTENTION _____

Ne pas utiliser d'eau chaude, car celle-ci augmenterait l'action corrosive du sel.

2. Protéger le véhicule de la corrosion en vaporisant un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.

Après le nettoyage

1. Sécher le scooter à l'aide d'une peau de chamois ou d'un essuyeur absorbant.

2. Frotter les pièces en chrome, en aluminium ou en acier inoxydable, y compris le système d'échappement, à l'aide d'un produit d'entretien pour chrome. Cela permettra même d'éliminer les décolorations dues à la chaleur.
3. Une bonne mesure de prévention contre la corrosion consiste à vaporiser un produit anticorrosion sur toutes les surfaces métalliques, y compris les surfaces chromées ou nickelées.
4. Les taches qui subsistent peuvent être éliminées en pulvérisant de l'huile.
5. Retoucher les griffes et légers coups occasionnés par les gravillons, etc.
6. Appliquer de la cire sur toutes les surfaces peintes.
7. Veiller à ce que le scooter soit parfaitement sec avant de le remettre ou de le couvrir.

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

⚠ AVERTISSEMENT

FWA10940

- **S'assurer de ne pas avoir appliqué d'huile ou de cire sur les freins et les pneus. Si nécessaire, nettoyer les disques et les garnitures de frein à l'aide d'un produit spécial pour disque de frein ou d'acétone, et nettoyer les pneus à l'eau chaude et au détergent doux.**
- **Effectuer ensuite un test de conduite afin de vérifier le freinage et la prise de virages.**

ATTENTION

FCA10800

- **Pulvériser modérément huile et cire et bien essuyer tout excès.**
- **Ne jamais enduire les pièces en plastique ou en caoutchouc d'huile ou de cire. Recourir à un produit spécial.**
- **Éviter l'emploi de produits de polissage mordants, car ceux-ci attaquent la peinture.**

N.B.:

Pour toute question relative au choix et à l'emploi des produits d'entretien, consulter un concessionnaire Yamaha.

FAU26300

Remisage

Remisage de courte durée

Veiller à remisage le scooter dans un endroit frais et sec. Si les conditions de remisage l'exigent (poussière excessive, etc.), couvrir le scooter d'une housse poreuse.

FCA10820

ATTENTION

- **Entreposer le scooter dans un endroit mal aéré ou le recouvrir d'une bâche alors qu'il est mouillé provoqueront des infiltrations et de la rouille.**
- **Afin de prévenir la rouille, éviter l'entreposage dans des caves humides, des étables (en raison de la présence d'ammoniac) et à proximité de produits chimiques.**

Remisage de longue durée

Avant de remisage le scooter pour plusieurs mois :

1. Suivre toutes les instructions de la section "Soin" de ce chapitre.
2. Vidanger la cuve du carburateur en dévissant la vis de vidange afin de prévenir toute accumulation de dépôts. Verser le carburant ainsi vidangé dans le réservoir de carburant.
3. Faire le plein de carburant et, si disponible, ajouter un stabilisateur de carburant afin d'éviter que le réservoir ne rouille et que le carburant ne se dégrade.
4. Effectuer les étapes ci-dessous afin de protéger le cylindre, les segments, etc., de la corrosion.
 - a. Retirer le capuchon de bougie et déposer la bougie.
 - b. Verser une cuillerée à café d'huile moteur dans l'orifice de bougie.

SOIN ET REMISAGE DU SCOOTER

- c. Remonter le capuchon de bougie sur la bougie et placer cette dernière sur la culasse de sorte que ses électrodes soient mises à la masse. (Cette technique permettra de limiter la production d'étincelles à l'étape suivante.)
 - d. Faire tourner le moteur à plusieurs reprises à l'aide du démarreur. (Ceci permet de répartir l'huile sur la paroi du cylindre.)
 - e. Retirer le capuchon de la bougie, installer cette dernière et monter ensuite le capuchon.
5. Lubrifier tous les câbles de commande ainsi que les articulations de tous les leviers, pédales, et de la béquille latérale et/ou centrale.
6. Vérifier et, si nécessaire, régler la pression de gonflage des pneus, puis élever le scooter de sorte que ses deux roues ne reposent pas sur le sol. S'il n'est pas possible d'élever les roues, les tourner quelque peu chaque mois de sorte que l'humidité ne se concentre pas en un point précis des pneus.
7. Recouvrir la sortie du pot d'échappement à l'aide d'un sachet en plastique afin d'éviter toute infiltration d'eau.
8. Déposer la batterie et la recharger complètement. La conserver dans un endroit à l'abri de l'humidité et la recharger une fois par mois. Ne pas conserver la batterie dans un endroit excessivement chaud ou froid [moins de 0 °C (30 °F) ou plus de 30 °C (90 °F)]. Pour plus d'informations au sujet de l'entreposage de la batterie, se reporter à la page 6-18.

N.B.: _____
Effectuer toutes les réparations nécessaires avant de remiser le scooter.

AVERTISSEMENT

FWA10950

Avant de faire tourner le moteur, veiller à mettre les électrodes de bougie à la masse afin d'éviter la production d'étincelles, car celles-ci pourraient être à l'origine de dégâts et de brûlures.

CARACTÉRISTIQUES

Dimensions

Longueur hors tout	2030 mm
Largeur hors tout	745 mm
Hauteur hors tout	1285 mm
Hauteur de la selle	774 mm
Empattement	1480 mm
Garde au sol	102 mm
Rayon de braquage minimum	102 mm

Poids

Avec huile et carburant	142 kg
-------------------------	--------

Moteur

Type de moteur	Refroidissement par liquide, 4 temps, SACT
Disposition du ou des cylindres	Monocylindre incliné vers l'avant
Cylindrée	124.1 cm ³ 175.6 cm ³
Alésage x course	53.7 x 54.8 mm 62.2 x 57.8 mm
Taux de compression	11 : 1 11 : 1
Système de démarrage	Démarrateur électrique

Système de graissage	Carter humide
----------------------	---------------

Huile moteur

Type	SAE10W30 ou SAE10W40 type SE
------	------------------------------

Quantité d'huile moteur

Vidange périodique	1.30 L
--------------------	--------

Huile de boîte de vitesses

Type	YAMALUBE 4 (10W30) ou huile moteur SAE 10W30 de type SE
------	---

Refroidissement

Capacité du vase d'expansion (jusqu'au repère de niveau maximum)	0.60 L
--	--------

Filtre à air

Élément du filtre à air	Élément de type sec
-------------------------	---------------------

Carburant

Carburant recommandé	Essence ordinaire sans plomb exclusif-ment
Capacité du réservoir	10.5 L

Carburateur

Fabricant	TEIKEI
Modèle x quantité	TK28 x 1 TK28 x 1

Bougie(s)

Fabricant/modèle	NGK/CR8E
------------------	----------

Écartement des électrodes	0.7-0.8 mm
---------------------------	------------

Embrayage

Type	Sec, centrifuge automatique
------	-----------------------------

Transmission

Système de réduction primaire	Engrenage hélicoïdal
Taux de réduction primaire	40/15 (2.666)
Système de réduction secondaire	Engrenage hélicoïdal
Taux de réduction secondaire	44/12 (3.666)
Type de boîte de vitesses	Automatique, courroie trapézoïdale

Partie cycle

Type de cadre	Cadre ouvert tubulaire
Angle de chasse	28.00 degree
Chasse	104.0 mm

Pneu avant

Type	Sans chambre (Tubeless)
Taille	120/70-12 47L
Fabricant/modèle	MICHELIN CHENG SHIN PIRELLI

Pneu arrière

- Type
 - Sans chambre (Tubeless)
- Taille
 - 130/70-12 51L
- Fabricant/modèle
 - MICHELIN
 - GHENG SING
 - PIRELLI

Charge

- Charge maximale
 - 183 kg
 - 183 kg

Pression de gonflage (contrôlée les pneus froids)

- Avant
 - 190 kPa
- Arrière
 - 220 kPa

Roue avant

- Type de roue
 - Roue coulée
- Taille de jante
 - 12 x MT3.50

Roue arrière

- Type de roue
 - Roue coulée
- Taille de jante
 - 12 x MT3.50

Frein avant

- Type
 - Frein monodisque
- Commande
 - À la main droite

- Liquide recommandé
 - DOT 4

Frein arrière

- Type
 - Frein monodisque
- Commande
 - À la main gauche
- Liquide recommandé
 - DOT 4

Suspension avant

- Type
 - Fourche télescopique
- Type de ressort/amortisseur
 - Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
- Débattement des roues
 - 90.0 mm

Suspension arrière

- Type
 - Ensemble oscillant
- Type de ressort/amortisseur
 - Ressort hélicoïdal / amortisseur hydraulique
- Débattement des roues
 - 90 mm

Partie électrique

- Système d'allumage
 - Décharge de condensateur (CDI)
- Système de charge
 - Alternateur avec rotor à aimantation permanente

Batterie

- Modèle
 - CB7L-B2

- Voltage, capacité
 - 12 V, 8 Ah

Voltage et wattage d'ampoule x quantité

- Phare
 - 12 V, 35 W / 35 W x 2
- Feu arrière/stop
 - 12 V, 21 W / 5 W x 2
- Clignotant avant
 - 12 V, 21 W x 2
- Clignotant arrière
 - 12 V, 10 W x 2
- Éclairage des instruments
 - 12 V, 1.2 W x 2
- Témoin de feu de route
 - 12 V, 1.2 W x 1
- Témoin d'avertissement du niveau d'huile
 - LED
- Témoin d'avertissement du niveau de carburant
 - NONE

Fusibles

- Fusible principal
 - 20 A
- Fusible du ventilateur de radiateur
 - 4 A
- Fusible de sauvegarde
 - 20 A
- Fusible de sauvegarde
 - 4 A

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

FAU26351

Numéros d'identification

Inscrire le numéro d'identification de la clé, le numéro d'identification du véhicule et les codes figurant sur l'étiquette du modèle aux emplacements prévus, pour référence lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha ou en cas de vol du véhicule.

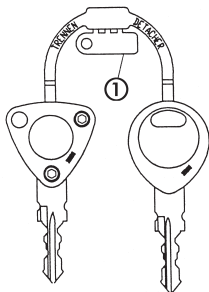
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DE LA CLÉ :

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE :

RENSEIGNEMENTS FOURNIS SUR L'ÉTIQUETTE DU MODÈLE :

FAU26381

Numéro d'identification de la clé

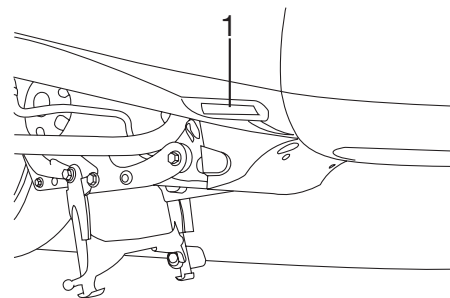


1. Numéro d'identification de la clé

Le numéro d'identification de la clé est poinçonné sur l'onglet de la clé. Inscribe ce numéro à l'endroit prévu et s'y référer lors de la commande d'une nouvelle clé.

FAU26410

Numéro d'identification du véhicule



1. Numéro d'identification du véhicule

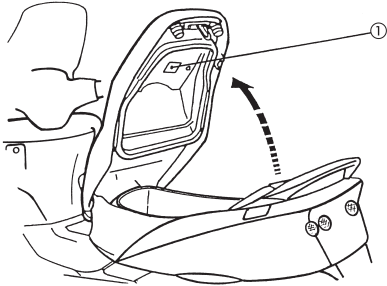
Le numéro d'identification du véhicule est poinçonné sur le cadre.

N.B.: _____

Le numéro d'identification du véhicule sert à identifier la moto et, selon les pays, est requis lors de son immatriculation.

FAU26490

Étiquette des codes du modèle



1. Étiquette des codes du modèle

L'étiquette des codes du modèle est collée au dos de la selle. (Voir page 3-7.) Incrire les renseignements repris sur cette étiquette dans l'espace prévu à cet effet. Ces renseignements seront nécessaires lors de la commande de pièces de rechange auprès d'un concessionnaire Yamaha.

TABLE DES MATIÈRES

A

Accélération et décélération	5-2
Alarme antivol (en option)	3-4

B

Batterie.....	6-18
Béquille latérale.....	3-8
Bloc de compteur de vitesse.....	3-3
Bouchon de réservoir de carburant.....	3-6

C

Carburant	3-6
Changement du liquide de frein	6-16
Combinés de contacteurs	3-4
Commandes et instruments	2-3
Compartiment de rangement.....	3-7
Compartiment de rangement avant.....	3-7
Contacteur à clé	3-1
Contrôle de la bougie	6-6
Contrôle de la direction	6-17
Contrôle de la fourche	6-17
Contrôle des plaquettes de frein avant et arrière.....	6-15
Contrôle des roulements de roue	6-18
Contrôle du fonctionnement du contacteur de béquille latérale	3-9
Contrôle du jeu de câble des gaz.....	6-12
Contrôle du niveau du liquide de frein	6-15
Contrôle et lubrification des béquilles centrale et latérale	6-17
Contrôle et lubrification des câbles.....	6-16

D

Démarrage	5-2
Dépose et repose des caches et carénages	6-5
Diagnostic de pannes	6-23

E

Élément du filtre à air et du filtre à air du boîtier de la courroie trapézoïdale....	6-11
--	------

F

Freinage	5-2
----------------	-----

H

Huile de couple conique arrière.....	6-9
Huile moteur.....	6-7

I

Indicateur de tension de la batterie/de niveau du carburant.....	3-3
---	-----

L

Levier de frein arrière	3-6
Levier de frein avant	3-5
Liquide de refroidissement	6-10

M

Mise en marche d'un moteur froid	5-1
Montre.....	3-4

N

Numéros d'identification	9-1
--------------------------------	-----

P

Pneus	6-13
Points à contrôler avant chaque utilisation.....	4-2

R

Réglage de la garde du levier de frein.....	6-15
Réglage des combinés ressort- amortisseur	3-8
Réglage du carburateur	6-12
Remisage	7-3
Remplacement d'une ampoule de clignotant arrière ou de feu arrière/ stop.....	6-22

Remplacement d'une ampoule de clignotant avant	6-21
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation	6-21
Remplacement de l'ampoule de phare ou d'une ampoule de clignotant avant..	6-20
Remplacement du fusible	6-20
Rodage du moteur	5-3

S

Schéma de diagnostic de pannes	6-24
Selle	3-7
Soin	7-1
Stationnement.....	5-3

T

Tableau des entretiens et graissages périodiques	6-2
Témoins	3-1
Trousse de réparation	6-1

V

Vue droite	2-2
Vue gauche	2-1



PRINTED IN SPAIN
2005.09-Bengar Gràfiques, S.L.
(F)